

IT**Italiano**

Istruzioni per l'uso

LAVASTOVIGLIE - Sommario

Istruzioni per l'uso, 1
Precauzioni e Consigli, 2-3
Scheda prodotto, 6
Assistenza, 8
Installazione, 9-10
Descrizione dell'apparecchio, 11
Sale Rigenerante e Brillantante, 12
Caricare i cesti, 13-14
Detersivo e uso della lavastoviglie, 15
Programmi, 16
Programmi Speciali ed Opzioni, 17
Manutenzione e cura, 18
Anomalie e rimedi, 19

EN**English**

Operating instructions

DISHWASHER - Contents

Operating instructions, 1
Precautions and advice, 3-4
Product Data, 6
Assistance, 8
Installation, 20-21
Description of the appliance, 22
Refined salt and rinse aid, 23
Loading the racks, 24-25
Detergent and dishwasher use, 26
Wash cycles, 27
Special wash cycles and options, 28
Care and maintenance, 29
Troubleshooting, 30

PL**Polski**

Instrukcja obsługi

ZMYWARKA - Spis treści

Instrukcja obsługi, 1
Zalecenia i środki ostrożności, 4-5
Karta produktu, 7
Serwis Techniczny, 8
Instalacja, 31-32
Opis urządzenia, 33
Sól regeneracyjna i środek nabyśszczający, 34
Ładowanie koszy, 35-36
Środek myjący i obsługa zmywarki, 37
Programy, 38
Programy specjalne i opcje, 39
Konserwacja i obsługa, 40
Nieprawidłowe działanie i możliwe środki zaradcze, 41

**Hotpoint****ARISTON**

IT Precauzioni e consigli

⚠ L'apparecchio è stato progettato e costruito in conformità alle norme internazionali di sicurezza. Queste avvertenze sono fornite per ragioni di sicurezza e devono essere lette attentamente.

È importante conservare questo libretto per poterlo consultare in ogni momento. In caso di vendita, di cessione o di trasloco, assicurarsi che resti insieme all'apparecchio.

Leggere attentamente le istruzioni: ci sono importanti informazioni sull'installazione, sull'uso e sulla sicurezza.

Questo apparecchio è progettato per l'uso domestico o per applicazioni simili, ad esempio:

- case coloniche;
- utilizzo da parte di clienti in hotel, motel ed altri ambienti di tipo residenziale;
- bed and breakfast.

Disimballare l'apparecchio e controllare che non abbia subito danni durante il trasporto. Se fosse danneggiato non collegarlo e contattare il rivenditore.

Sicurezza generale

- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto stretta sorveglianza di una persona responsabile oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio deve essere effettuata dall'utilizzatore. Non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- L'apparecchio è stato concepito per un uso di tipo non professionale all'interno dell'abitazione.
- L'apparecchio deve essere usato per il lavaggio delle stoviglie a uso domestico e secondo le istruzioni riportate in questo libretto.
- L'apparecchio non va installato all'aperto, nemmeno se lo spazio è riparato, perché è molto pericoloso lasciarlo esposto a pioggia e temporali.

- Non toccare la lavastoviglie a piedi nudi.
- Non staccare la spina dalla presa della corrente tirando il cavo, bensì afferrando la spina.
- È necessario chiudere il rubinetto dell'acqua e staccare la spina dalla presa della corrente alla fine di ogni ciclo e prima di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione.
- Il numero massimo di coperti è indicato nella scheda prodotto.
- In caso di guasto, in nessun caso accedere ai meccanismi interni per tentare una riparazione.
- Non appoggiarsi o sedersi sulla porta aperta: l'apparecchio potrebbe ribaltarsi.
- La porta non deve essere tenuta nella posizione aperta perché può rappresentare il pericolo di inciampare.
- Tenere il detersivo e il brillantante fuori dalla portata dei bambini.
- Gli imballaggi non sono giocattoli per bambini.
- I coltelli e gli utensili con bordi affilati devono essere sistemati con le punte/lame rivolte verso il basso nel cestino posate o posti in posizione orizzontale sulle ribaltine o nel vassoio/terzo cesto nei modelli in cui è presente.
- L'apparecchio deve essere connesso alla rete idrica collegando il nuovo tubo di carico e il vecchio tubo di carico non deve essere riutilizzato.
Se la lavastoviglie è a libera installazione, il lato posteriore della stessa deve essere posto contro un muro.

Smaltimento

- Smaltimento del materiale di imballaggio: attenersi alle norme locali, così gli imballaggi potranno essere riutilizzati.
- La direttiva Europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.

Quando si acquista una nuova apparecchiatura equivalente si può consegnare il RAEE al negoziante, che è tenuto a ritirarlo gratuitamente; i RAEE di "piccolissime dimensioni" (nessun lato sopra i 25 cm)

possono essere consegnati gratuitamente ai negozianti anche se non si acquista nulla (solo nei negozi con superficie di vendita superiore a 400 mq).

Per ulteriori informazioni, sulla corretta dismissione degli elettrodomestici, i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori.

Risparmiare e rispettare l'ambiente

Risparmiare acqua ed energia

- Avviare la lavastoviglie solo a pieno carico. In attesa che la macchina sia piena, prevenire i cattivi odori con il ciclo Ammollo *(dove disponibile - vedi Programmi)*.
- Selezionare un programma adatto al tipo di stoviglie e al grado di sporco consultando la Tabella dei programmi:
 - per stoviglie normalmente sporche utilizzare il programma Eco, che garantisce bassi consumi energetici e di acqua.
 - se il carico è ridotto attivare l'opzione Mezzo carico *(dove disponibile vedi Programmi Speciali ed Opzioni)*.
- Se il proprio contratto di erogazione dell'energia elettrica prevede fasce orarie di risparmio energetico, effettuare i lavaggi negli orari a tariffa ridotta. L'opzione Partenza Ritardata può aiutare a organizzare i lavaggi in tal senso *(dove disponibile vedi Programmi Speciali ed Opzioni)*.

EN Precautions and advice

 This appliance was designed and manufactured in compliance with international safety standards. The following information has been provided for safety reasons and should be read carefully.

Keep this instruction manual in a safe place for future reference. If the appliance is sold, given away or moved, make sure the manual is kept with the machine.

Read the instructions carefully, as they include important information on safe installation, use and maintenance.

This appliance was designed for domestic use or similar applications, for example:

- farmhouses;
- use by guests in hotels, motels and other residential settings;
- bed & breakfasts.

Remove the appliance from all packaging and make sure it was not damaged during

transportation. If it was damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.

General safety

- This appliance should not be operated by children younger than 8 years, people with reduced physical, sensory or mental capacities, or inexperienced people who are not familiar with the product, unless they are given close supervision or instructions on how to use it safely and are made aware by a responsible person of the dangers its use might entail.
- Children must not play with the appliance.
- It is the user's responsibility to clean and maintain the appliance. Children should never clean or maintain it unless they are given supervision.
- The appliance was designed for domestic use inside the home and is not intended for commercial or industrial use.
- The appliance must be used to wash domestic crockery in accordance with the instructions in this manual.
- The appliance must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the machine exposed to rain and storms.
- Do not touch the appliance when barefoot.
- When unplugging the appliance always pull the plug from the mains socket. Do not pull on the cable.
- The water supply tap must be shut off and the plug should be removed from the electrical socket at the end of every cycle and before cleaning the appliance or carrying out any maintenance work.
- The maximum number of place settings is shown in the product sheet.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances touch the internal parts in an attempt to perform the repair work yourself.
- Do not lean or sit on the open door: this may cause the appliance to overturn.
- The door should not be left open as it may create a dangerous obstacle.
- Keep detergent and rinse aid out of reach of children.
- The packaging material should not be used as a toy.
- Knives and other utensils with sharp edges must be placed either with the points/blades facing downwards in the

cutlery basket or horizontally on the tip-up compartments or in the tray/third basket, if available.

- Connect the appliance to the water mains using the new supply hose provided with the appliance. Do not re-use the old hose. Install the back side of a free-standing dishwasher against a wall.

Disposal

- To dispose of any packaging materials, follow local legislation so that the packagings may be reused.
- The European Directive 2012/19/EU relating to Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) states that household appliances should not be disposed of using the normal solid urban waste cycle. Exhausted appliances should be collected separately in order to optimise the cost of reusing and recycling the materials inside the machine, while preventing potential damage to the atmosphere and public health. The crossed-out dustbin symbol shown on all products reminds the owners of their obligations regarding separated waste collection.

For further information relating to the correct disposal of household appliances, owners may contact the relevant public authority or the local appliance dealer.

Saving energy and respecting the environment

Saving water and energy

- Only begin a wash cycle when the dishwasher is full. While waiting for the dishwasher to be filled, prevent unpleasant odours with the Soak cycle (*if available, see Wash Cycles*).
- Select a wash cycle that is suited to the type of crockery and to the soil level using the Table of Wash Cycles:
 - For dishes with a normal soil level, use the Eco wash cycle, which guarantees low energy and water consumption levels.
 - If the load is smaller than usual activate the Half Load option (*see Special wash cycles and options, if available*).
- If your electricity supply contract gives details of electricity-saving time bands, run the wash cycles when electricity prices are lower. The Delayed Start option can help you organise the wash cycles accordingly (*see Special wash cycles and options, if available*).

PL Zalecenia i środki ostrożności

 Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa. Poniższe ostrzeżenia podane zostały ze względów bezpieczeństwa i należy je uważnie przeczytać.

Należy zachować niniejszą książeczkę instrukcji dla przyszłych konsultacji. W przypadku sprzedaży, odstąpienia lub przeprowadzki należy dopilnować, aby została przekazana wraz z urządzeniem nowemu właścicielowi.

Uważnie przeczytać instrukcję: zawiera ona ważne informacje dotyczące instalacji, użytkowania i bezpieczeństwa.

To urządzenie zostało zaprojektowane do użytku domowego lub podobnych zastosowań, na przykład:

- w domach kolonijnych;
- do użytku przez klientów w hotelach, motelach i innych obiektach typu mieszkaniowego;
- w pensjonatach bed and breakfast.

Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. Jeśli okazałoby się uszkodzone, nie podłączać go, lecz skontaktować się ze sprzedawcą.

Bezpieczeństwo ogólne

- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych i umysłowych lub nie posiadające jego odpowiedniej znajomości lub doświadczenia, pod warunkiem, że znajdują się one pod ścisłym nadzorem odpowiedzialnej za nie osoby bądź też otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumiały związane z nim zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie oraz konserwację urządzenia musi przeprowadzać użytkownik. Nie mogą być one przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku nieprofesjonalnego wewnątrz pomieszczeń mieszkalnych.
- Urządzenie powinno być używane do mycia naczyń w warunkach domowych zgodnie z niniejszymi instrukcjami.
- Urządzenia nie należy instalować na

świeżym powietrzu, nawet w miejscu zadaszonym, gdyż wystawienie go na działanie deszczu i burz jest bardzo niebezpieczne.

- Nie dotykać zmywarki, stojąc boso na podłodze.
- Przy wyjmowaniu wtyczki z gniazdka nie ciągnąć za kabel, lecz trzymać za wtyczkę.
- Po zakończeniu każdego cyklu i przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji urządzenia należy zamknąć zawór wody i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Maksymalna ilość nakryć jest podana w karcie produktu.
- W razie uszkodzenia w żadnym wypadku nie ingerować w wewnętrzne mechanizmy urządzenia i nie próbować go samodzielnie naprawiać.
- Nie opierać się ani nie siadać na otwartych drzwiach: urządzenie mogłoby się przewrócić.
- Nie należy pozostawiać otwartych drzwi zmywarki, gdyż można się o nie potknąć.
- Trzymać detergenty i płyn nabłyszczający z dala od dzieci.
- Opakowania nie są zabawkami dla dzieci.
- Noże i przyrządy o ostrych krawędziach należy wkładać do kosza na sztucce, tak aby czubki/ostrza były skierowane do dołu, lub układać w położeniu poziomym na półkach lub na tacy/trzecim koszu w modelach, w których są one zainstalowane.
- Należy podłączyć urządzenie do sieci wodnej, stosując nowy przewód doprowadzający wodę; nie należy używać starego przewodu. Podczas ustawiania zmywarek wolnostojących, tylna część musi być zwrócona w kierunku ściany.

Utylizacja

- Utylizacja materiałów opakowaniowych: dostosować się do lokalnych przepisów; w ten sposób opakowanie będzie mogło zostać ponownie wykorzystane.
- Dyrektywa wspólnotowa 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) przewiduje, że sprzęt gospodarstwa domowego nie powinien być usuwany jako nieposortowane odpady komunalne. Zużyte urządzenia powinny podlegać selektywnej zbiórce w celu uzyskania maksymalnego wskaźnika odzysku i recyklingu ich materiałów składowych oraz uniknięcia ewentualnych zagrożeń dla zdrowia i środowiska. Symbol przekreślonego kosza umieszczany jest na

wszystkich produktach w celu przypominania o obowiązku segregacji odpadów.

W celu uzyskania bliższych informacji na temat prawidłowego złomowania urządzeń gospodarstwa domowego ich właściciele mogą się zwrócić do właściwych służb publicznych lub do sprzedawców tych urządzeń.

Oszczędność i ochrona środowiska

Oszczędność wody i energii

- Uruchamiać zmywarkę tylko z pełnym ładunkiem. W oczekiwaniu na napełnienie maszyny zapobiegać przykrym zapachom przy pomocy cyklu namaczania (*jeśli jest on dostępny - zob. Programy*).
- Wybierać programy odpowiednie do rodzaju naczyń i stopnia zabrudzenia, stosując się do Tabeli programów:
 - dla naczyń normalnie zabrudzonych stosować program Eco, który zapewnia niskie zużycie energii i wody.
 - przy ograniczonym ładunku włączyć opcję Połowa ładunku (*jeśli jest on dostępny - zob. Programy specjalne i opcje*).
- Jeśli zawarta umowa na dostawę energii elektrycznej przewiduje strefy czasowe oszczędności energetycznej, uruchamiać zmywarkę w godzinach obowiązywania niższej taryfy. Opcja Opóźnienia startu może pomóc w takiej organizacji zmywania (*jeśli jest ona dostępny - zob. Programy specjalne i opcje*).

IT Scheda prodotto

Scheda prodotto	
Marchio	HOTPOINT ARISTON
Modello	LTF 8B019
Capacità nominale in numero di coperti standard (1)	13
Classe di efficienza energetica su una scala da A+++ (bassi consumi) a D (alti consumi)	A+
Consumo energetico annuo in kWh (2)	295
Consumo energetico del ciclo di lavaggio standard in kWh	1.04
Consumo di potenza nel modo spento in W	0.5
Consumo di potenza nel modo lasciato acceso in W	5.0
Consumo di acqua annuo in litri (3)	3080
Classe di efficacia di asciugatura su una scala da G (efficacia minima) ad A (efficacia massima)	A
Durata del programma per il ciclo di lavaggio standard in minuti	138'
Durata del modo lasciato acceso in minuti	12
Rumore in dB(A) re 1 pW	49
Prodotto da incasso	Si
NOTE	
1) L'informazione sull'etichetta e sulla scheda fanno riferimento al programma standard di lavaggio, questo programma è adatto per lavare stoviglie che presentano un grado di sporco normale ed è il programma più efficiente in termini di consumo combinato di energia ed acqua. Il ciclo standard corrisponde al ciclo ECO.	
2) Consumo di energia basato su 280 cicli annui standard con acqua caricata fredda e sui consumi in modo di spento o di lasciato acceso dopo la fine ciclo. Il consumo effettivo dipende da come viene usato l'elettrodomestico.	
3) Basato su 280 cicli di lavaggio standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio.	

EN Product Data (product fiche)

Product Fiche	
Brand	HOTPOINT ARISTON
Model	LTF 8B019
Rated capacity in standard place settings (1)	13
Energy efficiency class on a scale from A+++ (low consumption) to D (high consumption)	A+
Energy consumption per year in kWh (2)	295
Energy consumption of the standard cleaning cycle in kWh	1.04
Power consumption of the off-mode in W	0.5
Power consumption of the left-on mode in W	5.0
Water consumption per year in litres (3)	3080
Drying efficacy class on a scale from G (low efficacy) to A (high efficacy)	A
Programme time for standard cleaning cycle in minutes	138'
The duration of the left-on mode in minutes	12
Noise in dB(A) Re 1pW	49
Built-in model	Yes
NOTES	
1) The information on the label and fiche relates to the standard cleaning cycle, this programme is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient programme in terms of combined energy and water consumption. The standard cleaning cycle corresponds to the Eco cycle.	
2) Based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of the low power modes. Actual energy consumption depends on how the appliance is used.	
3) Based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption depends on how the appliance is used.	

PL Karta produktu

Karta produktu	
Marka	HOTPOINT ARISTON
Nazwa modelu	LTF 8B019
Pojemność znamionowa, wyrażona liczbą standardowych kompletów naczyń (1)	13
Klasa efektywności energetycznej, skła od A+++ (niskie zużycie) do D (wysokie zużycie)	A+
Zużycie energii w kWh rocznie (2)	295
Zużycie energii w standardowym cyklu zmywania w kWh	1.04
Zużycie energii w trybie wyłączenia i trybie czuwania w W	0.5
Zużycie energii w trybie włączenia i trybie czuwania w W	5.0
Roczne zużycie wody w litrach rocznie (3)	3080
Klasa efektywności suszenia, skala od G (minimalna efektywność) do A (maksymalna efektywność)	A
Czas programu dla standardowego cyklu zmywania w minutach	138'
Czas trwania trybu czuwania w minutach	12
Poziom emitowanego hałasu w dB(A) re1 pW	49
Model do zabudowy	Tak
Uwagi	
1) Informacja, że cykl jest odpowiedni do zmywania normalnie zabrudzonych zastaw stołowych oraz że jest najbardziej efektywnym programem pod względem łącznego zużycia energii i wody dla tego rodzaju zastawy stołowej; Standardowy cykl zmywania odpowiada cyklowi Eco.	
2) Na podstawie 280 standardowych cykli zmywania, przy użyciu zimnej wody, oraz w trybie niskiego zużycia energii. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użycia urządzenia.	
3) Na podstawie 280 standardowych cykli zmywania. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użycia urządzenia.	

IT Assistenza

Prima di contattare l'Assistenza:

- Verificare se l'anomalia può essere risolta da soli (*vedi Anomalie e Rimedi*).
- Riavviare il programma per controllare se l'inconveniente è stato avviato.
- In caso negativo, contattare il Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato.

Non ricorrere mai a tecnici non autorizzati.

Comunicare:

- il tipo di anomalia;
- il modello della macchina (Mod.);
- il numero di serie (S/N).

Queste informazioni si trovano sulla targhetta caratteristiche posta sull'apparecchio

(*vedi Descrizione dell'apparecchio*).

Assistenza Attiva 7 giorni su 7



Se nasce il bisogno di intervento chiamare il Numero Unico Nazionale 199.199.199*.

Un operatore sarà a completa disposizione per fissare un appuntamento con Centro Assistenza Tecnico autorizzato più vicino al luogo da cui si chiama.

È attivo 7 giorni su 7, sabato e domenica compresi, e non lascia mai inascoltata una richiesta.

* Al costo di 14,25 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 08:00 alle 18:30, il Sab. dalle 08:00 alle 13:00 e di 5,58 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 18:30 alle 08:00, il Sab. dalle 13:00 alle 08:00 e i giorni festivi, per chi chiama dal telefono fisso. Per chi chiama da radiomobile le tariffe sono legate al piano tariffario dell'operatore telefonico utilizzato.

Le suddette tariffe potrebbero essere soggette a variazione da parte dell'operatore telefonico; per maggiori informazioni consultare il sito www.aristonchannel.com.

EN Assistance

Before contacting Assistance:

- Check whether the problem can be resolved using the Troubleshooting guide (*see Troubleshooting*).
- Restart the programme to check whether the problem has ceased to exist.
- If the problem persists, contact the Authorised Technical Assistance Service.

Never use the services of unauthorised technicians.

Please have the following information to hand:

- The type of malfunction.
- The appliance model (Mod.).
- The serial number (S/N).

This information can be found on the appliance data plate (*see Description of the appliance*).

PL Serwis Techniczny

Przed zwróceniem się do Serwisu Technicznego:

- Sprawdzić, czy problemu nie można rozwiązać samodzielnie (*patrz Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania*).
- Ponownie uruchomić program, aby przekonać się, czy usterka nie ustąpiła.
- W przeciwnym wypadku skontaktować się z autoryzowanym Serwisem Technicznym.

Zwracać się wyłącznie do autoryzowanych techników.

Podać:

- rodzaj nieprawidłowości;
- model urządzenia (Mod.);
- numer seryjny (S/N).

Informacje te znajdują się na tabliczce znamionowej umieszczonej na urządzeniu (*patrz Opis urządzenia*).

⚠ In caso di trasloco tenere l'apparecchio in posizione verticale; se fosse necessario, inclinarlo sul lato posteriore.

Collegamenti idraulici

⚠ L'adattamento degli impianti idraulici per l'installazione deve essere eseguito solo da personale qualificato.

I tubi di carico e di scarico dell'acqua possono essere orientati verso destra o sinistra per consentire la migliore installazione. I tubi non devono essere piegati o schiacciati dalla lavastoviglie.

Collegamento del tubo di carico dell'acqua

- Ad una presa d'acqua da 3/4" gas fredda o calda (max. 60°C).
- Far scorrere l'acqua finché non diventi limpida.
- Avvitare bene il tubo di carico ed aprire il rubinetto.

⚠ Se la lunghezza del tubo di carico non è sufficiente, rivolgersi a un negozio specializzato o ad un tecnico autorizzato (*vedi Assistenza*).

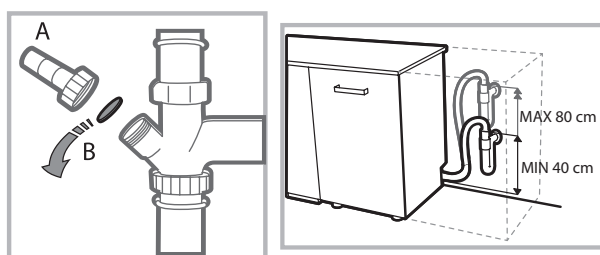
⚠ La pressione dell'acqua deve essere compresa nei valori riportati dalla tabella Dati tecnici, diversamente la lavastoviglie potrebbe non funzionare correttamente.

⚠ Fare attenzione che nel tubo non si formino pieghe o strozzature.

Collegamento del tubo di scarico dell'acqua

Collegare il tubo di scarico a una conduttura di scarico con diametro minimo di 2 cm. (A)

L'attacco del tubo di scarico deve essere ad un'altezza compresa tra 40 e 80 cm. dal pavimento o dal piano d'appoggio della lavastoviglie.



Prima di collegare il tubo di scarico dell'acqua al sifone del lavandino, rimuovere il tappo di plastica (B).

Sicurezza antiallagamento

Per garantire che non si generino allagamenti, la lavastoviglie: - è dotata di un sistema che interrompe l'ingresso dell'acqua nel caso di anomalie o di perdite dall'interno. Alcuni modelli sono dotati anche di un dispositivo supplementare di sicurezza **New Acqua Stop***, che garantisce l'anti-allagamento anche in caso di rottura del tubo di alimentazione.



ATTENZIONE: TENSIONE PERICOLOSA!

Il tubo di carico dell'acqua, non deve in nessun caso, essere tagliato in quanto contiene parti sotto tensione.

Collegamento elettrico

Prima di inserire la spina nella presa della corrente, accertarsi che:

- la presa **abbia la messa a terra** e sia a norma di legge;
- la presa sia in grado di sopportare il carico massimo di potenza della macchina, indicato nella targhetta caratteristiche sulla controporta (*vedi capitolo Descrizione della lavastoviglie*);
- la tensione di alimentazione sia compresa nei valori indicati nella targhetta caratteristiche sulla controporta;
- la presa sia compatibile con la spina dell'apparecchio. In caso contrario richiedere la sostituzione della spina a un tecnico autorizzato (*vedi Assistenza*), non usare prolunghe o prese multiple.

⚠ Ad apparecchio installato, il cavo di alimentazione elettrica e la presa della corrente devono essere facilmente raggiungibili.

⚠ Il cavo non deve subire piegature o compressioni.

⚠ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo Servizio di Assistenza Tecnica, in modo da prevenire ogni rischio. (*Vedi Assistenza*)

⚠ L'Azienda declina ogni responsabilità qualora queste norme non vengano rispettate.

Posizionamento e livellamento

1. Posizionare la lavastoviglie su un pavimento piano e rigido. Compensare le irregolarità svitando o avvitando i piedini anteriori finché l'apparecchio non sia orizzontale. Un accurato livellamento dà stabilità ed evita vibrazioni e rumori.

2. Prima di aver incassato la lavastoviglie incollare la striscia adesiva trasparente* sotto al ripiano in legno per proteggerlo dall'eventuale condensa.

3. Sistemare la lavastoviglie facendo aderire i fianchi o lo schienale ai mobili adiacenti o alla parete. L'apparecchio può anche essere incassato sotto a un piano di lavoro continuo* (*vedi foglio di Montaggio*).

4*. Per regolare l'altezza del piedino posteriore, agire sulla boccia esagonale di colore rosso presente nella parte inferiore, frontale, centrale della lavastoviglie, con una chiave a bocca esagonale apertura 8 mm., girando in senso orario per aumentare l'altezza e in senso antiorario per diminuirla. (*vedere foglio istruzioni incasso allegato alla documentazione*)

* Presente solo su alcuni modelli.

Avvertenze per il primo lavaggio

Dopo l'installazione, rimuovere i tamponi posizionati sui cesti e gli elastici di trattenimento sul cesto superiore (dove presenti).

Impostazioni addolcitore acqua

Prima di avviare il primo lavaggio, impostare il livello di durezza dell'acqua di rete. (vedi capitolo *Brillantante e sale rigenerante*)

Il primo caricamento del serbatoio dell'addolcitore deve avvenire con acqua, poi introdurre circa 1 Kg. di sale; è normale che l'acqua fuoriesca.

Far partire un ciclo di lavaggio subito dopo.

Usare solo sale specifico per lavastoviglie.

Dopo il caricamento la spia MANCANZA SALE* si spegne.

 Il mancato riempimento del contenitore del sale, può provocare il danneggiamento del dolcificatore dell'acqua e dell'elemento riscaldante.

La macchina, è dotata di segnali acustici/toni (secondo il modello d lavastoviglie) che avvertono dell'avvenuto comando: accensione, fine ciclo ecc..

I simboli/spie/led luminosi presenti sul pannello comandi/display, possono variare di colore, pulsare o essere a luce fissa. (secondo il modello di lavastoviglie).

Il display*, visualizza informazioni utili relative al tipo di ciclo impostato, alla fase di lavaggio/asciugatura, al tempo residuo, alla temperatura ecc... ecc...

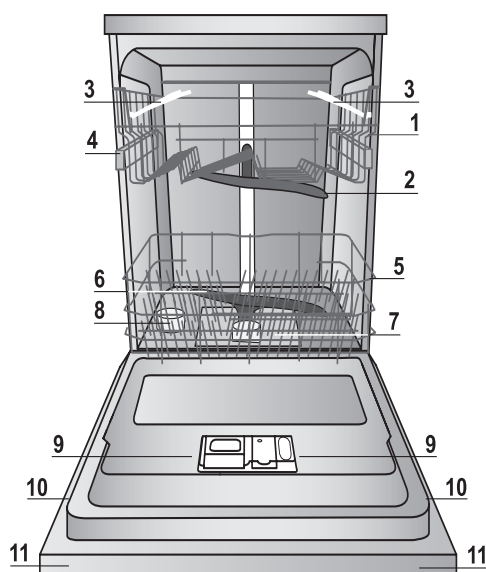
Dati Tecnici	
Dimensioni	Larghezza cm. 59,5 Altezza cm. 82 Profondità cm. 57
Capacità	13 coperti standard
Pressione acqua alimentazione	0,05 ÷ 1MPa (0.5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Tensione di alimentazione	vedi targhetta caratteristiche
Potenza totale assorbita	vedi targhetta caratteristiche
Fusibile	vedi targhetta caratteristiche
 	Questa apparecchiatura è conforme alle seguenti Direttive Comunitarie: -2006/95/EC (Bassa Tensione) -2004/108/EC (Compatibilità Elettromagnetica) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Etichettatura) -2012/19/EU (RAEE)

* Presente solo su alcuni modelli.

Descrizione dell'apparecchio

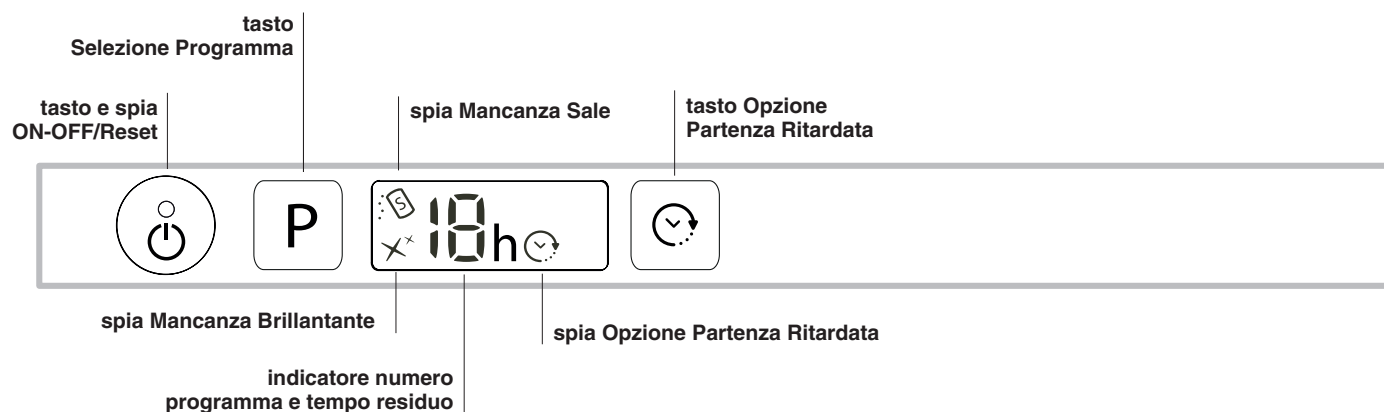
Vista d'insieme

IT



1. Cestello superiore
2. Irroratore superiore
3. Ribaltine
4. Regolatore altezza cestello
5. Cestello inferiore
6. Irroratore inferiore
7. Filtro lavaggio
8. Serbatoio sale
9. Vaschette detersivo, serbatoio brillantante e dispositivo Active Oxygen*
10. Targhetta caratteristiche
11. Pannello comandi***

Pannello comandi



*** Solo sui modelli ad incasso totale * Presente solo su alcuni modelli.

Il numero e il tipo di programmi ed opzioni variano in base al modello di lavastoviglie.

Sale Rigenerante e Brillantante

IT

⚠ Usare solo prodotti specifici per lavastoviglie. Non usare sale alimentare o industriale.

Seguire le indicazioni riportate sulla confezione.

⚠ Se si usa un prodotto multifunzione, si consiglia comunque di aggiungere il sale, specie se l'acqua è dura o molto dura.
(Seguire le indicazioni riportate sulla confezione).

⚠ Non aggiungendo né sale né brillantante è normale che le spie MANCANZA SALE* e MANCANZA BRILLANTANTE* rimangano accese.

Caricare il sale rigenerante

L'utilizzo del sale evita la formazione di CALCARE sulle stoviglie e su componenti funzionali della lavastoviglie.

- E' importante che il serbatoio del sale non sia mai vuoto.
- E' importante effettuare l'impostazione della durezza dell'acqua. Il serbatoio del sale è posto nella parte inferiore della lavastoviglie (vedi Descrizione) e va riempito:
- quando sul pannello si accende la spia MANCANZA SALE*;
- quando il galleggiante verde* presente sul tappo sale, non è più visibile.
- vedi autonomia in tabella durezza acqua.



1. Estrarre il cesto inferiore e svitare il tappo del serbatoio in senso antiorario.
2. Solo per il primo utilizzo: riempire il serbatoio di acqua fino al bordo.
3. Posizionare l'imbuto (vedi figura) e riempire il serbatoio di sale fino al bordo (circa 1 kg); è normale che trabocchi un po' d'acqua.

4. Togliere l'imbuto, eliminare i residui di sale dall'imbocco; sciacquare il tappo sotto l'acqua corrente prima di avvitare.

E' consigliabile effettuare questa operazione ad ogni caricamento del sale.

Chiudere bene il tappo, affinché nel serbatoio non entri detersivo durante il lavaggio (potrebbe danneggiarsi irrimediabilmente il dolcificatore).

⚠ Quando è necessario caricare il sale, si consiglia di effettuare l'operazione prima dell'avvio del lavaggio.

Impostazione durezza dell'acqua

Per ottenere un perfetto funzionamento dell'addolcitore anticalcare, è indispensabile effettuare una regolazione in funzione della durezza dell'acqua dell'appartamento. Il dato è reperibile presso l'Ente erogatore acqua potabile. Il valore impostato è pari ad una durezza media.

- Accendere la lavastoviglie da tasto ON/OFF
- Spegnerla da tasto ON/OFF
- Tenere premuto il tasto **P** 5 secondi, fino a quando si sentirà un beep.
- Accendere da tasto ON/OFF
- Lampeggia il numero del livello di selezione corrente e la spia sale.
- Premere il tasto **P** per selezionare il livello di durezza desiderato (vedi tabella durezza).
- Spegnerla da tasto ON/OFF
- Impostazione completata!

* Presente solo su alcuni modelli.

Tabella Durezze Acqua				Autonomia media contenitore sale con 1 lavaggio al giorno
livello	°dH	°fH	mmol/l	mesi
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 mesi
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 mesi
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 mesi
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 mesi
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 settimane

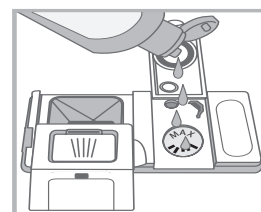
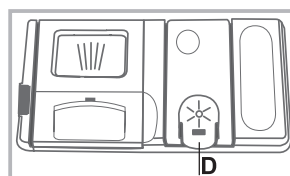
Da 0°f a 10°f si consiglia di non utilizzare sale. Con impostazione 5 la durata può prolungarsi.

(°dH = durezza in gradi tedeschi - °fH = durezza in gradi francesi - mmol/l = millimol/litro)

Caricare il brillantante

Il brillantante facilita l'ASCIUGATURA delle stoviglie. Il serbatoio del brillantante va riempito:

- quando sul pannello/display si accende la spia MANCANZA BRILLANTANTE*
- quando l'indicatore ottico* presente sullo sportellino del contenitore "D", passa da scuro a trasparente.



1. Aprire il contenitore "D" premendo e sollevando la linguetta sul coperchio;
2. Introdurre con precauzione il brillantante fino al riferimento massimo dell'apertura di riempimento evitando che fuoriesca. Se accade, pulire subito con un panno asciutto.
3. Chiudere il coperchio fino allo scatto.

Non versare MAI il brillantante direttamente all'interno della vasca.

Regolare la dose di brillantante

Se non si è soddisfatti del risultato dell'asciugatura, è possibile regolare la dose di brillantante.

- Accendere la lavastoviglie da tasto ON/OFF
- Spegnerla da tasto ON/OFF
- Premere 3 volte il tasto **P** si sentirà un beep.
- Accendere da tasto ON/OFF
- Lampeggia il numero del livello di selezione corrente e la spia brillantante.
- Premere il tasto **P** per selezionare il livello di quantità di brillantante da erogare.
- Spegnerla da tasto ON/OFF
- Impostazione completata!

Il livello di brillantante può essere impostato a ZERO, in tal caso il brillantante non verrà erogato e non verrà accesa la spia di mancanza brillantante in caso di esaurimento dello stesso.

Si possono impostare fino ad un max. di 4 livelli in base al modello di lavastoviglie. Il valore impostato è pari ad un livello medio.

- se sulle stoviglie ci sono striature bluastre, impostare verso i numeri bassi (1-2).
- se sulle stoviglie ci sono gocce d'acqua o macchie di calcare impostare verso i numeri alti (3-4).

Caricare i cesti

Suggerimenti

Prima di caricare i cesti, eliminare dalle stoviglie i residui di cibo e vuotare bicchieri e i contenitori dei liquidi rimasti. **Non è necessario un risciacquo preventivo sotto acqua corrente.**

Sistemare le stoviglie in modo che siano ben ferme e non si ribaltino, i contenitori siano disposti con l'apertura rivolta in basso e le parti concave o convesse in posizione obliqua, per permettere all'acqua di raggiungere tutte le superfici e di defluire. Fate attenzione che coperchi, manici, padelle e vassoi non impediscano la rotazione degli irroratori. Disporre gli oggetti piccoli nel cestino delle posate.

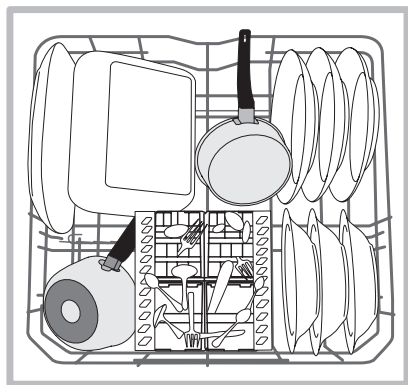
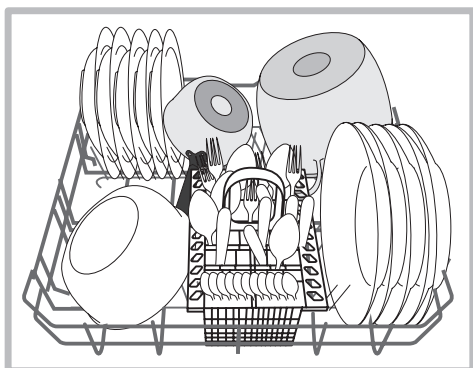
Le stoviglie in plastica e le padelle in antiaderente, tendono a trattenere maggiormente le gocce d'acqua e quindi il loro grado di asciugatura risulterà inferiore a quello delle stoviglie in ceramica o acciaio.

Gli oggetti leggeri (come i recipienti in plastica) devono essere preferibilmente posizionati sul cesto superiore e disposti in modo da non potersi muovere.

Dopo aver caricato, assicurarsi che gli irroratori ruotino liberamente.

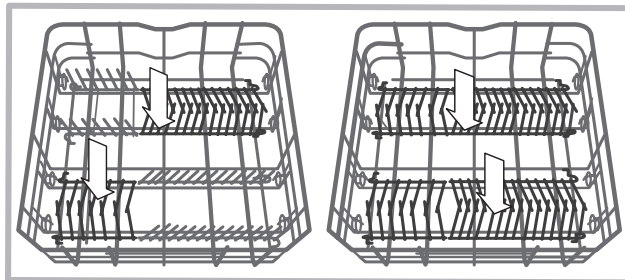
Cesto inferiore

Il cesto inferiore può contenere pentole, coperchi, piatti, insalatiere, posate ecc... Piatti e coperchi grandi vanno sistemati di preferenza ai lati del cesto.



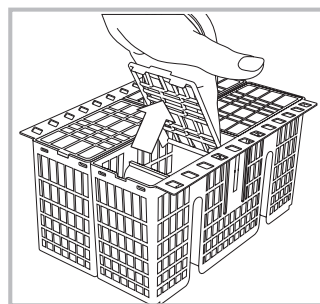
E' consigliabile disporre le stoviglie molto sporche nel cesto inferiore poichè in questo settore i getti d'acqua sono più energici e permettono di ottenere migliori prestazioni di lavaggio.

Alcuni modelli di lavastoviglie, dispongono di settori reclinabili*, gli stessi si possono usare in posizione verticale per la sistemazione dei piatti oppure in posizione orizzontale (abbassati) per poter caricare più agevolmente pentole e insalatiere.



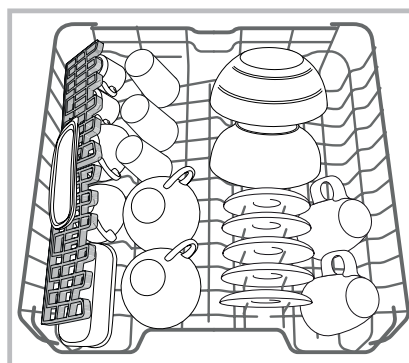
Cestino delle posate

Il cestino delle posate è munito di griglie superiori per una migliore disposizione delle stesse. Deve essere posizionato **solo** nella parte anteriore del cesto inferiore.



Cesto superiore

Caricare stoviglie delicate e leggere: bicchieri, tazze, piattini, insalatiere basse.

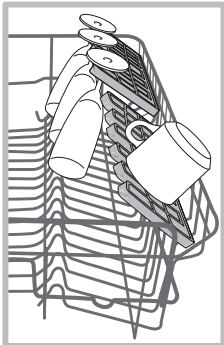


Alcuni modelli di lavastoviglie, dispongono di settori reclinabili*, utilizzabili in posizione verticale per sistemare piattini da tè o dessert o abbassati per caricare ciotole e contenitori per alimenti.

* Presente solo su alcuni modelli.

Ribaltine a posizione variabile*

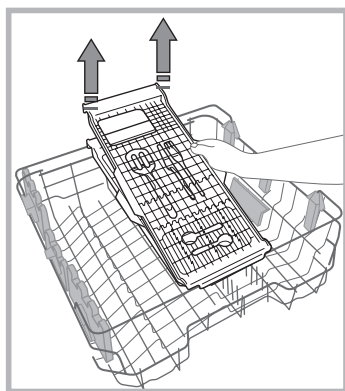
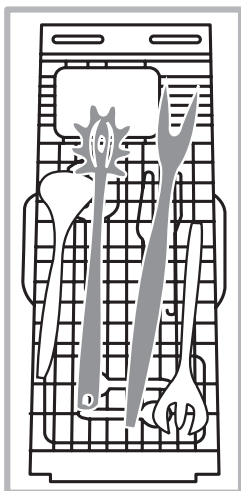
Le ribaltine laterali sono posizionabili su tre altezze differenti per ottimizzare la disposizione delle stoviglie nello spazio del cesto.



I calici possono essere posizionati stabilmente sulle ribaltine inserendo lo stelo del bicchiere nelle apposite asole. Per ottimizzare l'asciugatura, posizionare le ribaltine con l'inclinazione maggiore. Per variare l'inclinazione, sollevare la ribaltina, farla scorrere leggermente e posizionarla come desiderata.

Vassoio portaposate*

Alcuni modelli di lavastoviglie sono dotati di un vassoio scorrevole che può essere utilizzato per contenere posate di servizio o tazze di piccole dimensioni. Per migliori prestazioni di lavaggio, evitare di caricare sotto al vassoio stoviglie ingombranti. Il vassoio portaposate è rimovibile. (vedi figura)



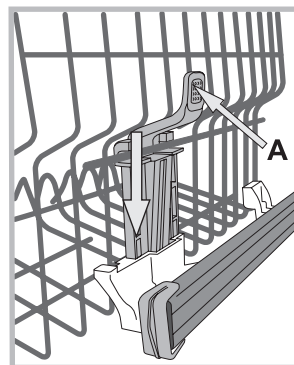
Il cesto superiore è regolabile in altezza a seconda della necessità: in posizione alta quando nel cesto inferiore si vogliono sistemare stoviglie ingombranti; in posizione bassa, in modo da sfruttare gli spazi delle ribaltine o dei reclinabili creando più spazio verso l'alto.

Regolare l'altezza del cesto superiore

Per agevolare la sistemazione delle stoviglie, è possibile sistemare il cesto superiore in posizione alta o bassa.

E' preferibile regolare l'altezza del cesto superiore a CESTO VUOTO.

Non sollevare o abbassare MAI il cesto su un solo lato.



Se il cesto è dotato di **Lift-Up*** (vedi figura), sollevare il cesto afferrandolo ai lati e muovere verso l'alto. Per tornare nella posizione bassa, premere le leve (**A**) ai lati del cesto ed accompagnare la discesa verso il basso.

Stoviglie non idonee

- Posate e stoviglie di legno.
- Bicchieri decorati delicati, stoviglie di artigianato artistico e di antiquariato. Le loro decorazioni non sono resistenti.
- Parti in materiale sintetico non resistenti alla temperatura.
- Stoviglie di rame e stagno.
- Stoviglie sporche di cenere, cera, grasso lubrificante o inchiostro.

Le decorazioni su vetro, i pezzi di alluminio e argento durante il lavaggio possono tendere a cambiare colore ed a sbiancarsi. Anche alcuni tipi di vetro (per es. oggetti di cristallo) dopo molti lavaggi possono diventare opachi.

Danni al vetro ed alle stoviglie

Cause:

- Tipo di vetro e procedimento di produzione del vetro.
- Composizione chimica del detersivo.
- Temperatura dell'acqua del programma di risciacquo.

Consiglio:

- Utilizzare solo bicchieri e porcellana garantiti dal produttore come resistenti al lavaggio in lavastoviglie.
- Usare detersivo delicato per stoviglie.
- Estrarre bicchieri e posate dalla lavastoviglie al più presto possibile dopo la fine del programma.

*Presente solo in alcuni modelli e variabili per numero e posizione.

Detersivo e uso della lavastoviglie

Caricare il detersivo

Il buon risultato del lavaggio dipende anche dal corretto dosaggio del detersivo, eccedendo non si lava in modo più efficace e si inquina l'ambiente.

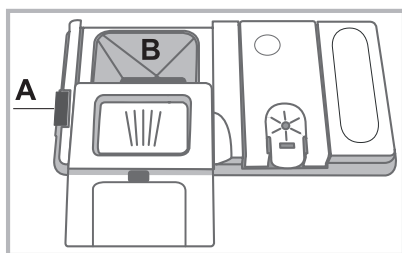
A seconda del grado di sporco, il dosaggio può essere adattato al singolo caso con un detersivo in polvere o liquido. Solitamente per uno sporco normale, utilizzare circa 35 gr. (detersivo in polvere), o 35ml (detersivo liquido). Se si impiegano le pastiglie ne basta una.

Se le stoviglie sono poco sporche o sono state sciacquate precedentemente sotto l'acqua, ridurre sensibilmente la dose del detersivo.

Per un buon risultato di lavaggio osservare anche le istruzioni riportate sulle confezioni del detersivo.

In caso di ulteriori domande consigliamo di rivolgersi agli uffici di consulenza dei produttori di detersivi.

Per aprire il contenitore del detersivo, azionare il dispositivo di apertura "A"



Introdurre il detersivo solo nella vaschetta "B" asciutta. La quantità di detersivo adibita al prelavaggio, deve essere posizionata direttamente in vasca.

1. Dosare il detersivo consultando la *Tabella dei programmi* per introdurne la quantità corretta.

Nella vaschetta **B** è presente un livello che indica la quantità massima di detersivo liquido o in polvere inseribile per ogni ciclo.

2. Eliminare i residui di detersivo dai bordi della vaschetta e chiudere il coperchio fino allo scatto.

3. Chiudere il coperchio del contenitore detersivo spingendolo in alto, fino al corretto innesto del dispositivo di chiusura.

Il contenitore detersivo si apre automaticamente in funzione del programma, al momento opportuno.

Se vengono utilizzati detersivi combinati, è consigliato utilizzare l'opzione TABS, che adegua il programma di lavaggio, in modo da raggiungere sempre il migliore risultato di lavaggio e di asciugatura possibile.

Utilizzare solo detersivo per lavastoviglie.

NON UTILIZZARE detersivi per lavaggio a mano.

Un utilizzo eccessivo di detersivo può lasciare residui di schiuma a fine ciclo.

Le migliori prestazioni di lavaggio ed asciugatura, si ottengono solo con l'utilizzo combinato di detersivo, brillantante liquido e sale rigenerante.



Si consiglia di usare detersivi senza fosfati e senza cloro che sono i più indicati per la tutela dell'ambiente.

Avviare la lavastoviglie

1. Aprire la porta e premere il tasto ON-OFF.
2. Dosare il detersivo. (*vedi a lato*).
3. Caricare i cesti (*vedi Caricare i cesti*).
4. Selezionare il programma in base alle stoviglie e al loro grado di sporco (*vedi tabella dei programmi*) premendo il tasto **P**.
5. Selezionare le opzioni di lavaggio*. (*vedi Progr. speciali ed Opzioni*).
6. Avviare chiudendo la porta.
7. La fine del programma è segnalata da segnali acustici e lampeggia il numero del programma sul display. Aprire la porta, spegnere l'apparecchio premendo il tasto ON-OFF.
8. Aspettare alcuni minuti prima di togliere le stoviglie, per evitare di scottarsi. Scaricare i cestelli iniziando da quello inferiore.

Per ridurre il consumo di energia elettrica, in alcune condizioni di NON utilizzo prolungato, la macchina si spegne automaticamente.

Se le stoviglie sono poco sporche o sono state sciacquate precedentemente sotto l'acqua, ridurre sensibilmente la dose del detersivo.

Modificare un programma in corso

Se si è selezionato un programma sbagliato è possibile modificarlo, purché appena iniziato: aprire la porta facendo attenzione alla fuoriuscita di vapore, con una pressione prolungata premere il tasto ON/OFF, la macchina si spegne. Riaccendere la macchina con il tasto ON/OFF e selezionare il nuovo programma e le eventuali opzioni; avviare chiudendo la porta.

Aggiungere altre stoviglie

Senza spegnere la macchina, aprire la porta facendo attenzione alla fuoriuscita di vapore e inserire le stoviglie. Chiudere la porta: il ciclo riprende.

Interruzioni accidentali

Se durante il lavaggio si apre la porta o si verifica un'interruzione di corrente, il programma si interrompe. Riprende dal punto in cui si era interrotto quando si chiude la porta o torna la luce.

* Presente solo su alcuni modelli.

Programmi

IT

I dati dei programmi sono misurati in condizioni di laboratorio secondo Norma europea EN 50242.

A seconda delle diverse condizioni di utilizzo, la durata e i dati dei programmi possono variare.

 Il numero e il tipo di programmi ed opzioni variano in base al modello di lavastoviglie.

Programma	Asciugatura	Opzioni	Durata dei programmi ore:min.	Consumo acqua (l/ciclo)	Consumo energia (KWh/ciclo)
1. Eco	Si	Partenza Ritardata	02:18'	11	1,04
2. Intensivo 	Si	Partenza Ritardata	02:30'	16,5	1,65
3. Normale 	Si	Partenza Ritardata	02:00'	16,0	1,35
4. Fast 	No	Partenza Ritardata	01:00'	11,5	1,1
5. Delicato 	Si	Partenza Ritardata	01:30'	12	1,15
6. Express 40' 	No	Partenza Ritardata	00:40'	9,0	0,95
7. Ammollo 	No	Partenza Ritardata	00:10'	4	0,01
8. Igienizzante 	Si	Partenza Ritardata	01:20'	11,5	1,25

Indicazioni per la scelta dei programmi e dosaggio del detersivo

1. Il ciclo di lavaggio ECO è il programma standard a cui si riferiscono i dati dell'etichetta energetica; questo ciclo è adatto a lavare stoviglie normalmente sporche ed è il programma più efficiente in termini di consumo energetico e di acqua per questo tipo di stoviglie. 27 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 Tab (**Quantità di detersivo del prelavaggio)

2. Stoviglie e pentole molto sporche (non usare per pezzi delicati). 30 gr/ml – 1 Tab

3. Stoviglie e pentole normalmente sporche. 27 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 Tab

4. Sporco quotidiano in quantità limitata. (Ideale per 4 coperti) 25 gr/ml – 1 Tab

5. Ciclo per stoviglie delicate, più sensibili alle alte temperature. 30 gr/ml – 1 Tab

6. Ciclo veloce da utilizzare per stoviglie poco sporche. (ideale per 2 coperti) 25 gr/ml – 1 Tab

7. Lavaggio preliminare in attesa di completare il carico al pasto successivo. No detersivo

8. Ciclo igienizzante ad elevate temperature. Ideale per lavare stoviglie e biberon. 30 gr/ml – 1 Tab

Consumi di stand-by: Consumo di left-on mode: 5 W - consumo di off mode: 0,5 W.

Note:

le migliori prestazioni dei programmi "Fast ed Express", si ottengono preferibilmente rispettando il numero di coperti specificati.

Per consumare di meno usa la lavastoviglie a pieno carico.

Nota per i laboratori di Prove: per informazioni sulle condizioni della prova comparativa EN, farne richiesta all'indirizzo: assistenza_en_lvs@indesitcompany.com

Opzioni di lavaggio

Se un'opzione non è compatibile con il programma selezionato, (vedi tabella programmi) il led relativo lampeggia velocemente 3 volte e si sentono dei segnali acustici.



Opzione Partenza ritardata

È possibile posticipare da **1 a 12** ore l'avvio del programma:

1. Premere il tasto PARTENZA RITARDATA: il display visualizza il relativo simbolo; a ogni successiva pressione viene incrementato il tempo (1h, 2h, ecc. fino ad un max. di 12h) dalla partenza del programma selezionato.
 2. Selezionare il programma e chiudere la porta: inizia il conto alla rovescia;
 3. A tempo scaduto, la spia si spegne e il programma si avvia.
- Per modificare il ritardo e selezionare un tempo inferiore premere il tasto PARTENZA RITARDATA. Per annullarlo premere il tasto in successione finché non si spegne la spia del ritardo selezionato. Il programma si avvia alla chiusura della porta.

Non è possibile impostare la Partenza Ritardata a ciclo avviato.

Manutenzione e cura

IT

Escludere acqua e corrente elettrica

- Chiudere il rubinetto dell'acqua dopo ogni lavaggio per eliminare il pericolo di perdite.
- Staccare la spina dalla presa di corrente quando si pulisce la macchina e durante i lavori di manutenzione.

Pulire la lavastoviglie

- La superficie esterna e il pannello di controllo possono essere puliti con un panno inumidito con acqua non abrasivo. Non usare solventi o detersivi abrasivi.
- La vasca interna può essere pulita da eventuali macchie con un panno imbevuto di acqua e poco aceto.

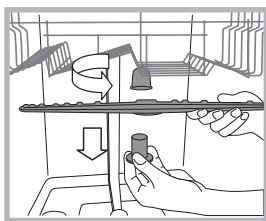
Evitare i cattivi odori

- Lasciare sempre socchiusa la porta per evitare il ristagno di umidità.
- Pulire regolarmente le guarnizioni perimetrali di tenuta della porta e delle vaschette detersivo con una spugnetta umida. Si eviteranno così ristagni di cibo, principali responsabili del cattivo odore.

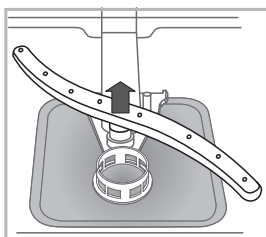
Pulire gli irroratori

Può succedere che residui di cibo si attacchino agli irroratori e ostruiscano i fori da cui esce l'acqua: di tanto in tanto è bene controllarli e pulirli con uno spazzolino non metallico.

I due irroratori, sono entrambi smontabili.



Per smontare l'irroratore superiore, occorre svitare girando in senso antiorario la ghiera di plastica. L'irroratore superiore, va rimontato con la parte con il maggior numero di fori rivolta verso l'alto.



L'irroratore inferiore si smonta facendo pressione sulle linguette poste ai lati e tirandolo verso l'alto.

Pulizia del filtro entrata acqua*

Se i tubi dell'acqua sono nuovi o sono rimasti per lungo tempo inattivi, prima di fare l'allacciamento, far scorrere l'acqua fino a che diventi limpida e sia priva di impurità. Senza questa precauzione, c'è il rischio che il punto dove entra l'acqua si intasi, danneggiando la lavastoviglie.

 Periodicamente, pulire il filtro entrata acqua posizionato all'uscita del rubinetto.

- Chiudere il rubinetto dell'acqua.
- Svitare l'estremità del tubo di carico acqua, togliere il filtro e pulirlo delicatamente sotto un getto di acqua corrente.
- Inserire nuovamente il filtro e avvitare il tubo.

Pulire i filtri

Il gruppo filtrante è formato da tre filtri che puliscono l'acqua di lavaggio dai residui di cibo e la rimettono in circolo: per avere buoni risultati di lavaggio è necessario pulirli.

 Pulire i filtri con regolarità.

 La lavastoviglie non deve essere usata senza filtri o con filtro sganciato.

- Dopo alcuni lavaggi, controllare il gruppo filtrante e se necessario pulirlo accuratamente sotto acqua corrente, aiutandosi con uno spazzolino non metallico, seguendo le istruzioni sotto riportate:

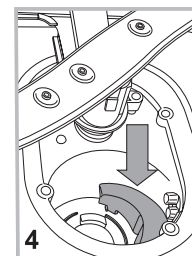
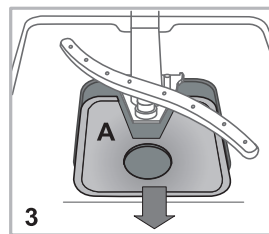
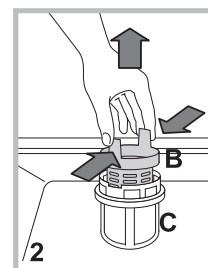
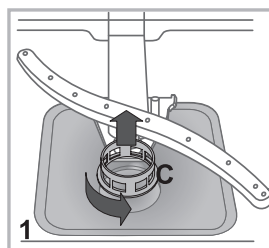
1. ruotare in senso antiorario il filtro cilindrico **C** ed estrarlo (fig. 1).

2. Estrarre il bicchiere filtro **B** facendo una leggera pressione sulle alette laterali (Fig. 2);

3. Sfilare il piatto filtro inox **A**. (fig. 3).

4. Ispezionare il pozzetto ed eliminare eventuali residui di cibo.

NON RIMUOVERE MAI la protezione della pompa di lavaggio (particolare di colore nero) (fig. 4).



Dopo la pulizia dei filtri, rimontare il gruppo filtrante e ricollocarlo correttamente nella sua sede; è fondamentale per un buon funzionamento della lavastoviglie.

Se ci si assenta per lunghi periodi

- Staccare i collegamenti elettrici e chiudere il rubinetto dell'acqua.
- Lasciare socchiusa la porta.
- Al rientro, fare un lavaggio a vuoto.

* Presente solo su alcuni modelli.

Qualora l'apparecchio presenti delle anomalie di funzionamento, controllare i seguenti punti prima di rivolgersi all'Assistenza.

IT

Anomalie:	Possibili cause / Soluzione:
La lavastoviglie non parte o non risponde ai comandi	• Spegnerla la macchina con il tasto ON/OFF, riaccendere dopo un minuto circa e reimpostare il programma. • La spina non è ben inserita nella presa di corrente. • La porta della lavastoviglie non è ben chiusa.
La porta non si chiude	• Verifica che i cesti siano inseriti fino in fondo. • La serratura è scattata; spingere energicamente la porta fino a sentire il "clack".
La lavastoviglie non scarica acqua.	• Il programma di lavaggio non è ancora terminato. • Il tubo di scarico dell'acqua è piegato (vedi Installazione). • Lo scarico del lavello è ostruito. • Il filtro è intasato da residui di cibo.
La lavastoviglie fa rumore.	• Le stoviglie sbattono tra loro o contro gli irroratori. Posizionare le stoviglie correttamente. • Eccessiva presenza di schiuma: il detersivo non è dosato adeguatamente o non è idoneo al lavaggio in lavastoviglie. (vedi Avvio e utilizzo). Non prelavare a mano le stoviglie.
Su stoviglie e bicchieri ci sono depositi calcarei o una patina biancastra.	• Manca il sale rigenerante. • La regolazione della durezza dell'acqua non è adeguata; aumentare i valori. (vedi Brillantante e sale). • Il tappo del serbatoio del sale non è chiuso bene. • Il brillantante è esaurito o il dosaggio è insufficiente.
Su stoviglie e bicchieri ci sono striature o sfumature bluastre.	• Il dosaggio del brillantante è eccessivo.
Le stoviglie sono poco asciutte.	• È stato selezionato un programma senza asciugatura. • Il brillantante è esaurito. (vedi Brillantante e sale). • La regolazione del brillantante non è adeguata. • Le stoviglie sono in materiale antiaderente o in plastica; è normale la presenza di gocce d'acqua.
Le stoviglie non sono pulite.	• Le stoviglie non sono sistemate correttamente. • Gli irroratori non sono liberi di ruotare, bloccati da stoviglie. • Il programma di lavaggio è troppo blando (vedi Programmi). • Eccessiva presenza di schiuma: il detersivo non è dosato adeguatamente o non è idoneo al lavaggio in lavastoviglie. (vedi Avvio e utilizzo). • Il tappo del brillantante non è stato chiuso correttamente. • Il filtro è sporco o intasato (vedi Manutenzione e cura). • Manca il sale rigenerante (vedi Brillantante e sale).
La lavastoviglie non carica acqua è bloccata con spie lampeggianti	• Manca l'acqua nella rete idrica o il rubinetto è chiuso. • Il tubo di carico dell'acqua è piegato (vedi Installazione). Riprogrammare la macchina e riavviare. • I filtri sono intasati; è necessario pulirli. • Lo scarico è intasato; è necessario pulirlo. • Dopo aver effettuato le operazioni di verifica e pulizia, spegnere ed accendere la lavastoviglie e far ripartire un nuovo ciclo di lavaggio. • Se il problema persiste, chiudere il rubinetto dell'acqua, staccare la spina e contattare il centro assistenza.

* Presente solo su alcuni modelli.

Installation

EN

 If the appliance must be moved at any time, keep it in an upright position; if absolutely necessary, it may be tilted onto its back.

Connecting the water supply

 Adaptation of the water supply for installation should only be performed by a qualified technician.

The water inlet and outlet hoses may be positioned towards the right or the left in order to achieve the best possible installation.

Make sure the dishwasher does not bend or squash the hoses.

Connecting the water inlet hose

- To a 3/4" gas cold or hot water connection point (max. 60°C).
- Run the water until it is perfectly clear.
- Screw the inlet hose tightly into position and turn off the tap.

 If the inlet hose is not long enough, contact a specialist store or an authorised technician (*see Assistance*).

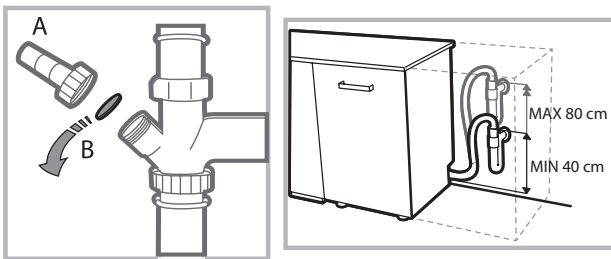
 The water pressure must be within the values indicated in the Technical Data table - otherwise the dishwasher may not function properly.

 Make sure the hose is not bent or compressed.

Connecting the water outlet hose

Connect the outlet hose to a drain duct with a minimum diameter of 2 cm. (A)

The outlet hose connection must be at a height ranging from 40 to 80 cm from the floor or surface where the dishwasher rests.



Before connecting the water outlet hose to the sink drain, remove the plastic plug (B).

Anti-flooding protection

To ensure floods do not occur, the dishwasher:

- is provided with a special system which blocks the water supply in the event of anomalies or leaks from inside the appliance.

Some models are also equipped with the supplementary safety device **New Acqua Stop***, which guarantees anti-flooding protection even in the event of a supply hose rupture.



WARNING: HAZARDOUS VOLTAGE!

Under no circumstances should the water inlet hose be cut as it contains live electrical parts.

Electrical connection

Before inserting the plug into the electrical socket, make sure that:

- The socket is **earthed** and complies with current regulations;
- the socket can withstand the maximum load of the appliance as shown on the data plate located on the inside of the door (*see chapter Description of the appliance*);
- The power supply voltage falls within the values indicated on the data plate on the inside of the door.
- The socket is compatible with the plug of the appliance. If this is not the case, ask an authorised technician to replace the plug (*see Assistance*). Do not use extension cables or multiple sockets.

 Once the appliance has been installed, the power supply cable and the electrical socket should be easily accessible.

 The cable should not be bent or compressed.

 If the power supply cable is damaged, have it replaced by the manufacturer or its authorised Technical Assistance Service in order to prevent all potential hazards. (*See Assistance*)

 The Company shall not be held responsible for any incidents, if these regulations are not observed.

Positioning and levelling

1. Position the dishwasher on a level sturdy floor. If the floor is uneven, the front feet of the appliance may be adjusted until it reaches a horizontal position. If the appliance is levelled correctly, it will be more stable and much less likely to move or cause vibrations and noise while it is operating.

2. Before recessing the dishwasher, stick the adhesive transparent strip* under the wooden shelf in order to protect it from any condensation which may form.

3. Place the dishwasher so that its sides or back panel are in contact with the adjacent cabinets or the wall. This appliance can also be recessed under a single worktop* (*see the Assembly instruction sheet*).

4*. To adjust the height of the rear foot, turn the red hexagonal bushing on the lower central part at the front of the dishwasher using a hexagonal spanner with an opening of 8 mm. Turn the spanner in a clockwise direction to increase the height and in an anticlockwise direction to decrease it. (*see Building-in instruction sheet attached to the documentation*)

* Only available in selected models.

Advice regarding the first wash cycle

After the installation, remove the stoppers from the racks and the retaining elastic elements from the upper rack (if any).

Water softener settings

Before starting the first wash cycle, set the hardness level of the water from the mains supply. (see chapter *Rinse aid and refined salt*).

First load the softener tank with water, then introduce about 1 kg of salt. It is perfectly normal for water to flow out.

As soon as this procedure is complete, run a wash cycle.

Only use salt that has been specifically designed for dishwashers.

After the salt has been poured into the machine, the LOW SALT indicator light* switches off.

 If the salt container is not filled, the water softener and the heating element may be damaged as a result.

The machine has a buzzer/set of tones (depending on the dishwasher model) to inform the user that a command has been implemented: power on, cycle end etc.

The symbols/indicator lights/LEDs on the control panel/display may vary in colour and may have a flashing or fixed light (depending on the dishwasher model).

The display* provides useful information concerning the type of wash cycle, drying/wash-cycle phase, remaining time, temperature etc etc.

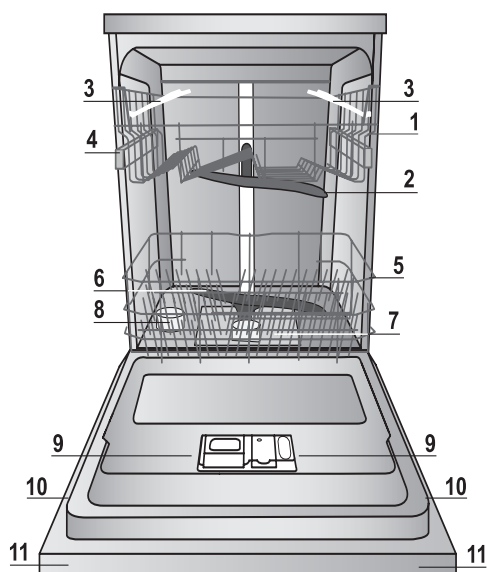
Technical data	
Dimensions	width 59.5 cm height 82 cm depth 57 cm
Capacity	13 standard place-settings
Water supply pressure	0,05 ÷ 1 MPa (0.5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Power supply voltage	See appliance data plate
Total absorbed power	See appliance data plate
Fuse	See appliance data plate
 	This dishwasher conforms to the following European Community Directives: -2006/95/EC (Low Voltage) -2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Labelling) -2012/19/EC (WEEE)

* Only available in selected models.

Description of the appliance

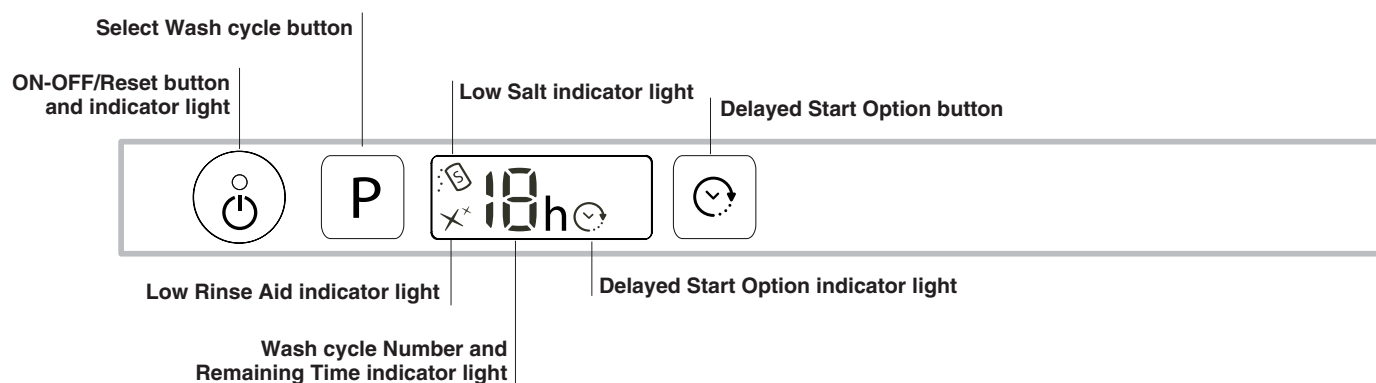
EN

Overall view



1. Upper rack
2. Upper spray arm
3. Tip-up dispensers
4. Rack height adjuster
5. Lower rack
6. Lower spray arm
7. Washing filter
8. Salt dispenser
9. Detergent and rinse-aid dispensers and device Active Oxygen*
10. Data plate
11. Control panel****

Control panel



*** Only in completely built-in models.

* Only available in selected models.

The number and type of wash cycles and options may vary depending on the dishwasher model.

Refined Salt and Rinse Aid

⚠ Only use products which have been specifically designed for dishwashers. Do not use table salt or industrial salt. Follow the instructions given on the packaging.

⚠ If you are using a multi-function product, we recommend that you add salt in any case, especially if the water is hard or very hard. (Follow the instructions given on the packaging.)

⚠ If you do not add salt or rinse aid, the **LOW SALT*** and **LOW RINSE AID*** indicator lights will remain lit.

Measuring out the refined salt

The use of salt prevents the formation of LIMESCALE on the dishes and on the machine's functional components.

- It is important that the salt dispenser be never empty.
- It is important to set the water hardness.

The salt dispenser is located in the lower part of the dishwasher (see *Description*) and should be filled:

- When the LOW RINSE AID indicator light in the control panel is lit *;
- When the green float* on the cap of the salt dispenser is no longer visible.
- See autonomy in the water hardness table.



1. Remove the lower rack and unscrew the container cap (anticlockwise).
2. Only the first time you do this: fill the water dispenser up to the edge.
3. Position the funnel (see figure) and fill the salt container right up to its edge (approximately 1 kg); it is not unusual for a

little water to leak out.

4. Remove the funnel and wipe any salt residue away from the opening; rinse the cap under running water and then screw it on. It is advisable to perform this procedure every time you add salt to the container.

Make sure the cap is screwed on tightly, so that no detergent can get into the container during the wash cycle (this could damage the water softener beyond repair).

⚠ Whenever you need to add salt, we recommend carrying out the procedure before the washing cycle is started.

Setting the water hardness

For perfect water softener operation, it is essential that the adjustment be based on the water hardness in your house. Ask your local water supplier for this information. The factory setting is for medium water hardness.

- Switch the dishwasher on using the On/Off button.
- Switch it off using the On/Off button
- Hold down button **P** for 5 seconds until you hear a beep.
- Switch it on using the On/Off button
- The current selection level number and salt indicator light flash.
- Press button **P** to select the desired hardness level (see *hardness table*).
- Switch it off using the On/Off button
- Setting is complete!

Even if using multi-functional tablets, the salt dispenser should still be filled.

* Only available in selected models.

Water Hardness Table				Average salt dispenser capacity duration**
level	°dH	°fH	mmol/l	months
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 months
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 months
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 months
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 months
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 weeks

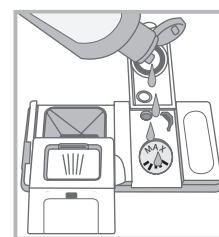
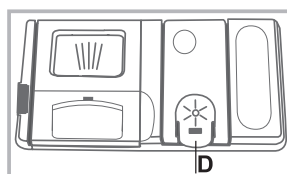
For values between 0°f and 10°f, we do not recommend the use of salt.
* a setting of 5 may increase cycle duration.
** 1 wash cycle per day.

(°dH = hardness measured in German degrees - °f = hardness measured in French degrees - mmol/l = millimoles per litre)

Measuring out the rinse aid

Rinse aid makes dish DRYING easier. The rinse aid dispenser should be filled:

- When the LOW RINSE AID indicator light on the panel/display is lit *;
- When the dark optical indicator* on the dispenser door "D" becomes transparent.



1. Open the dispenser "D" by pressing and pulling up the tab on the lid;
2. Carefully introduce the rinse aid as far as the maximum reference notch of the filling space - avoid spilling it. If this happens, clean the spill immediately with a dry cloth.
3. Press the lid down until you hear a click to close it.

NEVER pour the rinse aid directly into the appliance tub.

Rinse-aid dispenser setting

If you are not completely satisfied with the drying results, you can adjust the quantity of rinse aid used.

- Switch the dishwasher on using the On/Off button.
- Switch it off using the On/Off button
- Press button **P** three times - a beep will be heard.
- Switch it on using the On/Off button
- The current selection level number and rinse aid indicator light flash.
- Press button **P** to select the level of rinse aid quantity to be supplied.
- Switch it off using the On/Off button
- Setting is complete!

If the rinse aid level is set to ZERO (ECO), no rinse aid will be supplied. The LOW RINSE AID indicator light will not be lit if you run out of rinse aid.

A maximum of 4 levels can be set according to the dishwasher model. The factory setting is for a medium level.

- If you see bluish streaks on the dishes, set a low number (1-2).
- If there are drops of water or limescale marks on the dishes, set a high number (3-4).

Loading the racks

EN

Tips

Before loading the racks, remove all food residues from the crockery and empty liquids from glasses and containers. **No preventive rinsing is needed under running water.**

Arrange the crockery so that it is held in place firmly and does not tip over; and arrange the containers with the openings facing downwards and the concave/convex parts placed obliquely, thus allowing the water to reach every surface and flow freely. Make sure that the lids, handles, trays and frying pans do not prevent the spray arms from rotating. Place any small items in the cutlery basket.

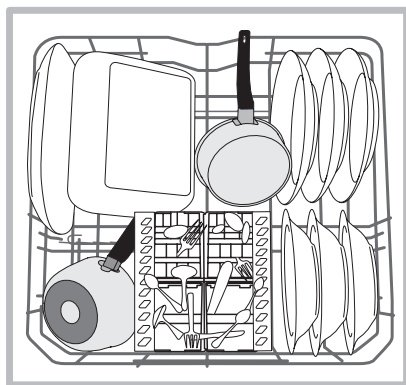
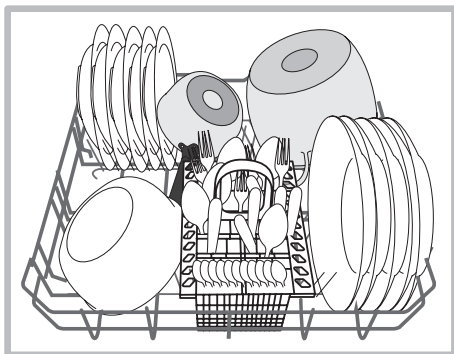
Since plastic dishes and non-stick frying pans usually retain more water drops, their drying will be not so good as that of ceramic or stainless-steel dishes.

Lightweight items such as plastic containers should be placed in the upper rack and arranged so that they cannot move.

After loading the appliance, make sure that the spray arms can rotate freely.

Lower rack

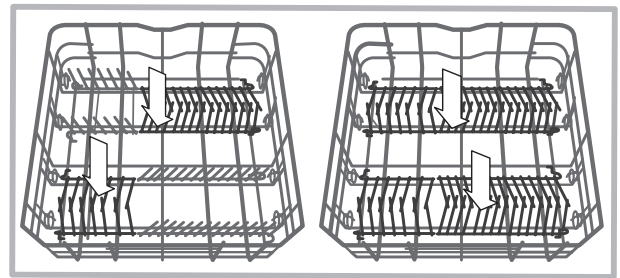
The lower rack can hold pans, lids, dishes, salad bowls, cutlery etc. Large plates and lids should ideally be placed at the sides.



Very soiled dishes and pans should be placed in the lower rack because in this sector the water sprays are stronger and allow a higher washing performance.

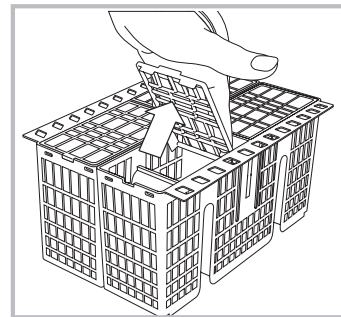
Several dishwasher models are fitted with tip-up sectors*.

They can be used in a vertical position when arranging dishes or in a horizontal position (lower) to load pans and salad bowls easily.



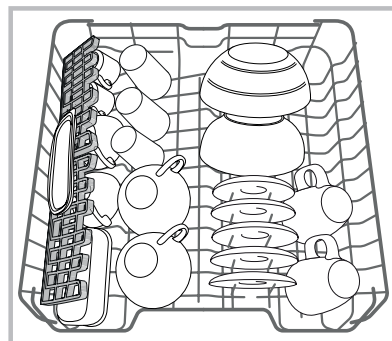
Cutlery basket

The modular basket can slide to optimise the space inside the lower rack. It is equipped with top grilles for improved cutlery arrangement.



Upper rack

Load this rack with delicate and lightweight crockery such as glasses, cups, saucers and shallow salad bowls.



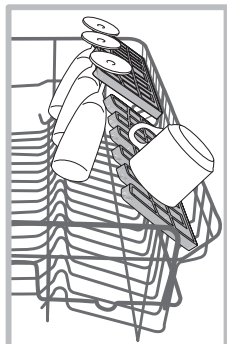
Several dishwasher models are fitted with tip-up sectors*.

They can be used in a vertical position when arranging tea/dessert saucers or in a lower position to load bowls and food containers.

* Only available in selected models.

Tip-up compartments with adjustable position*

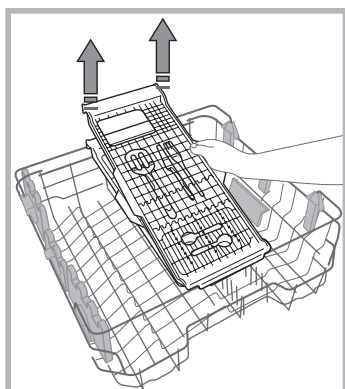
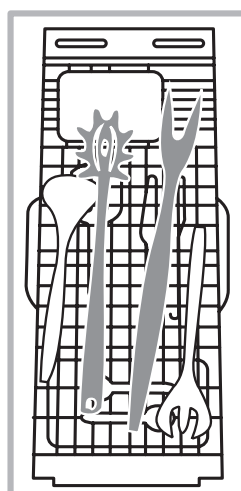
The side tip-up compartments can be positioned at three different heights to optimize the arrangement of crockery inside the rack.



Wine glasses can be placed safely in the tip-up compartments by inserting the stem of each glass into the corresponding slots. For optimum drying results incline the tip-up compartments more. To change the inclination, pull up the tip-up compartment, slide it slightly and position it as you wish.

Cutlery tray*

Some dishwasher models are fitted with a sliding tray which can be used to hold serving utensils or small cups. For optimum washing performance avoid positioning bulky crockery directly below the tray. The cutlery tray can be removed (see Figure).



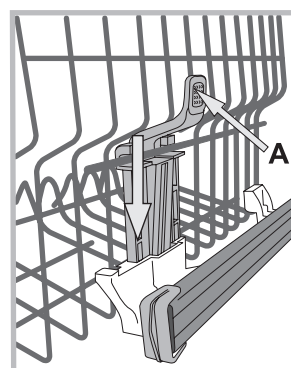
The upper rack can be adjusted for height based on requirements: high position to place bulky crockery in the lower rack and low position to make the most of the tip-up compartments/sectors by creating more space upwards.

Adjusting the height of the upper rack

In order to make it easier to arrange the crockery, the upper rack may be moved to a higher or lower position.

The height of the upper rack should be adjusted WHEN THE RACK IS EMPTY.

NEVER raise or lower the rack on one side only.



If the rack is equipped with a **Lift-Up device*** (see figure), lift it up by holding its sides. To restore the lower position, press the levers (**A**) at the sides of the rack and follow the rack down.

Unsuitable crockery

- Wooden crockery and cutlery.
- Delicate decorated glasses, artistic handicraft and antique crockery. Their decorations are not resistant.
- Parts in synthetic material which do not withstand high temperatures.
- Copper and tin crockery.
- Crockery soiled with ash, wax, lubricating grease or ink.

The colours of glass decorations and aluminium/silver pieces can change and fade during the washing process. Some types of glass (e.g. crystal objects) can become opaque after a number of wash cycles too.

Damage to glass and crockery

Caused by:

- Type of glass and glass production process.
- Chemical composition of detergent.
- Water temperature of rinse cycle.

Tips:

- Only use glasses and porcelain guaranteed by the manufacturer as dishwasher safe.
- Use a delicate detergent suitable for crockery.
- Collect glasses and cutlery from the dishwasher as soon as the wash cycle is over.

*Only available in selected models with different numbers and positions.

Detergent and dishwasher use

EN

Measuring out the detergent

Good washing results also depend on the correct amount of detergent being used. Exceeding the stated amount does not result in a more effective wash and increases environmental pollution.

The amount can be adjusted to the soil level.

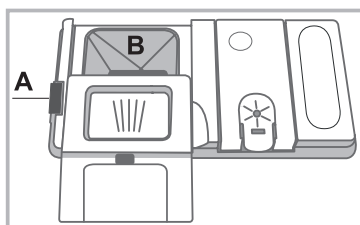
In the case of normally soiled items, use approximately either 35g (powder detergent) or 35ml (liquid detergent). If tablets are used, one tablet will be enough.

If the crockery is only lightly soiled or if it has been rinsed with water before being placed in the dishwasher, reduce the amount of detergent used accordingly.

For good washing results also follow the instructions shown on the detergent box.

For further questions please ask the detergent producers.

To open the detergent dispenser use the opening device "A".



Introduce the detergent into the dry dispenser "B" only. Place the amount of detergent for pre-washing directly inside the tub.

1. When measuring out the detergent refer to the Table of wash cycles to add the proper quantity. Compartment B comprises a level showing the maximum quantity of liquid or powder detergent that can be added to each cycle.

2. Remove detergent residues from the edges of the dispenser and close the cover until it clicks.

3. Close the lid of the detergent dispenser by pulling it up until the closing device is secured in place. The detergent dispenser automatically opens up at the right time according to the wash cycle.

If all-in-one detergents are used, we recommend using the TABS option, because it adjusts the cycle so that the best washing and drying results are always achieved.

 Only use detergent which has been specifically designed for dishwashers.

DO NOT USE washing up liquid.

Using excessive detergent may result in foam residues remaining in the machine after the cycle has ended.

To achieve the best washing and drying results, the combined use of detergent, rinse aid liquid and refined salt is required.



We recommend using detergents that do not contain phosphates or chlorine, as these products are harmful to the environment.

Starting the dishwasher

1. Open the door and press ON-OFF button: the ON/OFF indicator lights, options and the display come on.
2. Measure out the detergent. (*see adjacent information*).
3. Load the racks (*see Loading the racks*).
4. Select the wash cycle in accordance with the type of crockery and its soil level (*see table of wash cycles*) by pressing the **P** button.
5. Select the wash options*. (*see Special wash cycles and options*).
6. Start the wash cycle by shutting the door.
7. The end of the wash cycle is indicated by beeps and by the flashing of the wash cycle number on the display. Open the door, switch off the appliance by pressing the ON/OFF button.
8. Wait for a few minutes before removing the crockery, in order to avoid burns. Unload the racks, beginning with the lower level.

 The machine will switch off automatically during certain extended periods of inactivity, in order to minimise electricity consumption.

 If the crockery is only lightly soiled or if it has been rinsed with water before being placed in the dishwasher, reduce the amount of detergent used accordingly.

Modifying a wash cycle in progress

If a mistake was made during the wash cycle selection process, it is possible to change the cycle, provided that it has only just begun: open the door taking care to avoid the escaping steam, by pressing and holding the ON/OFF button, the machine will switch off. Switch the machine back on using the ON/OFF button and select the new wash cycle and any options desired; start the cycle by closing the door.

Adding extra crockery

Without switching off the machine, open the door, taking care to avoid the escaping steam, and place the crockery inside the dishwasher. Shut the door and the cycle will begin from the point at which it was interrupted.

Accidental interruptions

If the door is opened during the wash cycle, or if there is a power cut, the cycle stops. It starts again from the point at which it was interrupted once the door has been shut or the electricity supply is restored.

* Only available in selected models.

Wash cycles

Wash-cycle data is measured under laboratory conditions according to European Standard EN 50242.

Based on the different conditions of use, the wash-cycle duration and data can change.

EN

⚠ The number and type of wash cycles and options may vary depending on the dishwasher model.

Wash cycle	Wash cycle which include drying	Options	Approximate duration of wash cycles H:min.	Water consumption (l/cycle)	Energy consumption (KWh/cycle)
1. Eco	Yes	Delayed start	02:18'	11	1,04
2. Intensive 	Yes	Delayed start	02:30'	16,5	1,65
3. Normal 	Yes	Delayed start	02:00'	16,0	1,35
4. Fast 	No	Delayed start	01:00'	11,5	1,1
5. Delicate 	Yes	Delayed start	01:30'	12	1,15
6. Express 40' 	No	Delayed start	00:40'	9,0	0,95
7. Soak 	No	Delayed start	00:10'	4	0,01
8. Sanitizing 	Yes	Delayed start	01:20'	11,5	1,25

Instructions on wash-cycle selection and detergent dosage

1. The ECO wash cycle is the standard cycle to which the energy label data refers. It can be used to wash crockery with a normal soil level and is the most efficient cycle in terms of energy and water consumption for this type of crockery.
27 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 Tab (**Quantity of pre-washing detergent)

2. Heavily soiled dishes and pans (not to be used for delicate items). 30 gr/ml – 1 Tab

3. Normally soiled pans and dishes. 27 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 Tab

4. Limited quantity of daily soiling (ideal for 4 place settings) 25 gr/ml – 1 Tab

5. Cycle for delicate items, which are more sensitive to high temperatures 30 gr/ml – 1 Tab

6. Fast cycle to be used for slightly dirty dishes (ideal for 2 place settings) 25 gr/ml – 1 Tab

7. Pre-wash while awaiting completion of the load with the dishes from the next meal. No detergent.

8. High-temperature disinfecting cycle. Ideal to clean crockery and feeding bottles. 30 gr/ml – 1 Tab

Standby consumption: Left-on mode consumption: 5 W - Off mode consumption: 0.5 W.

Special wash cycles and Options

EN

Notes:

Optimum performance levels when using the "Fast" and "Express 30'" cycles can be achieved by respecting the specified number of place settings.

To reduce consumption, only run the dishwasher when it is full.

Note for Test Laboratories: for information on comparative EN testing conditions, please send an email to the following address: assistenza_en_lvs@indesitcompany.com

Wash options

If an option is not compatible with the selected wash cycle (see table of wash cycles), the corresponding LED flashes rapidly 3 times and beeps will sound.



Delayed start Option

The start of the wash cycle may be delayed for a period of time between **1 and 12** hours.

1. Press the DELAYED START button: the corresponding symbol appears on the display; each time you press the button, the time (1h, 2h, etc. up to max. 12h) from the start of the selected wash cycle will be increased.
2. Select the cycle and close the door: the timer will begin counting down;
3. Once this time has elapsed, the indicator light switches off and the wash cycle begins.

To adjust the delay time and select a smaller period of time, press the DELAYED START button. To cancel it, press the button repeatedly until the selected delayed start indicator light switches off. The wash cycle will start automatically as soon as the door is shut.

The DELAYED START function cannot be set once a wash cycle has been started.

* Only available in selected models.

Shutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle to avoid leaks.
- Always unplug the appliance when cleaning it and when performing maintenance work.

Cleaning the dishwasher

- The external surfaces of the machine and the control panel can be cleaned using a non-abrasive cloth which has been dampened with water. Do not use solvents or abrasive products.
- Any marks on the inside of the appliance may be removed using a cloth dampened with water and a little vinegar.

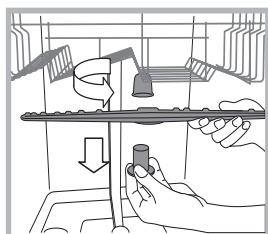
Preventing unpleasant odours

- Always keep the door of the appliance ajar in order to avoid moisture from forming and being trapped inside the machine.
- Clean the seals around the door and detergent dispensers regularly using a damp sponge. This will avoid food becoming trapped in the seals, which is the main cause behind the formation of unpleasant odours.

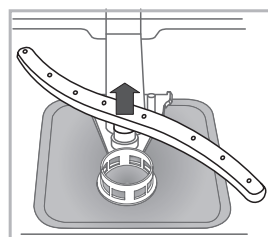
Cleaning the spray arms

Food residue may become encrusted onto the spray arms and block the holes used to spray the water. It is therefore recommended that you check the arms from time to time and clean them with a small non-metallic brush.

The two spray arms may both be removed.



To remove the upper spray arm, turn the plastic locking ring in an anti-clockwise direction. The upper spray arm should be replaced so that the side with the greater number of holes is facing upwards.



The lower spray arm can be removed by pressing on the side tabs and pulling it upwards.

Cleaning the water inlet hose*

If the water hoses are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure it is clear and free of impurities before performing the necessary connections. If this precaution is not taken, the water inlet could become blocked and damage the dishwasher.

 Clean the water inlet filter at the tap outlet regularly.

- Turn off the water tap.
- Unscrew the end of the water inlet hose, remove the filter and clean it carefully under running water.
- Re-place the filter and screw the water hose back into position.

Cleaning the filters

The filter assembly consists of three filters which remove food residues from the washing water and then recirculate the water. They must be cleaned if you wish to achieve the best results in every wash.

 Clean the filters regularly.

 The dishwasher must not be used without filters or if the filter is loose.

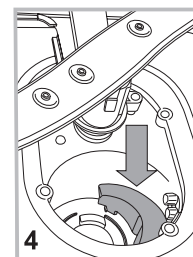
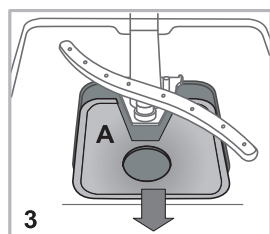
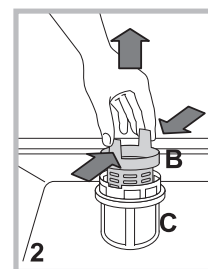
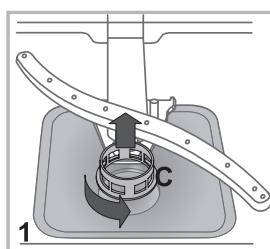
- After several washes, check the filter assembly and if necessary clean it thoroughly under running water, using a non-metallic brush and following the instructions below:

1. Turn the cylindrical filter **C** in an anti-clockwise direction and pull it out (*fig. 1*).

2. Remove the cup filter **B** by exerting a slight pressure on the side flaps (*fig. 2*);

3. Slide out the stainless-steel plate filter **A**. (*fig. 3*).

4. Inspect the trap and remove any food residues. **NEVER REMOVE** the wash-cycle pump protection (*black detail*) (*fig. 4*).



After cleaning the filters, re-place the filter assembly and fix it in position correctly; this is essential for maintaining the efficient operation of the dishwasher.

Leaving the machine unused for extended periods

- Disconnect the appliance from the electricity supply and shut off the water tap.
- Leave the door of the appliance ajar.
- When you return, run a wash cycle when the dishwasher is empty.

* Only available in selected models.

Troubleshooting

EN

Whenever the appliance fails to work, check for a solution from the following list before calling for Assistance.

Problem:	Possible causes / Solutions:
The dishwasher does not start or cannot be controlled.	• The water supply tap is not turned on. • Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button, switch it back on after approximately one minute and reset the wash cycle. • The appliance has not been plugged in properly or another electricity socket should be used. • The dishwasher door has not been closed properly.
The door won't close.	• Make sure that the racks were inserted all the way. • The lock was released. Strongly push the door until a "clacking" noise is heard.
No water drain out of the dishwasher.	• The wash cycle has not finished yet. • The water drain hose is bent (<i>see Installation</i>). • The drain duct is clogged up. • The filter is clogged up with food residues. • Check the height of the drain hose.
The dishwasher makes excessive noise.	• The dishes are rattling against each other or against the spray arms. Place the dishes properly and make sure the spray arms can rotate freely. • Too much foam: the detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers. (<i>See Detergent and dishwasher use.</i>) Do not prewash the dishes by hand.
The dishes and glasses are covered in a white film or limescale deposits.	• No refined salt. • Water hardness adjustment is not suitable: increase the relevant values. (<i>See Refined Salt and Rinse Aid.</i>) • The salt and rinse-aid dispenser cap has not been closed properly. • The rinse aid has been used up or the dosage is too low.
The dishes and glasses are streaked or have a bluish tinge.	• The rinse aid dosage is too high.
The crockery has not been dried properly.	• A wash cycle without a drying programme has been selected. • The rinse aid has been used up. (<i>See Refined Salt and Rinse Aid.</i>) • The rinse aid dispenser setting is not suitable. • The crockery is made from non-stick material or plastic; the presence of water drops is normal.
The dishes are not clean.	• The crockery has not been arranged properly. • The spray arms cannot rotate freely, being hindered by the dishes. • The wash cycle is too gentle (<i>see Wash Cycles</i>). • Too much foam: the detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers. (<i>See Detergent and dishwasher use.</i>) • The lid on the rinse aid compartment has not been closed correctly. • The filter is dirty or clogged up (<i>see Care and maintenance.</i>) • The refined salt level is low (<i>See Refined Salt and Rinse Aid.</i>) • Make sure that the height of the dishes is compatible with the rack adjustment. • The holes in the spray arms are clogged up. (<i>See Care and maintenance.</i>)
The dishwasher won't load any water. It is blocked with flashing lights.	• There is no water in the mains supply or the tap is shut off. • The water inlet hose is bent (<i>see Installation</i>). • The filters are clogged up: they need cleaning. (<i>See Care and maintenance.</i>) • The drain duct is clogged up: it needs cleaning. • After checking and cleaning, switch the dishwasher on and off and start a new wash cycle. • If the problem persists, turn off the water tap, remove the plug and call the Service Centre.

* Only available in selected models.

⚠ W przypadku przenoszenia należy trzymać urządzenie w pozycji pionowej; w razie konieczności przechylić je do tyłu.

Połączenia hydrauliczne

Przystosowanie instalacji hydraulicznej powinno być dokonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Wąż doprowadzający i odprowadzający wodę można skierować na prawo lub na lewo, aby umożliwić optymalną instalację. Przewody rurowe nie mogą być zagięte ani przygniecione przez zmywarkę.

Podłączenie węża doprowadzającego wodę

- Do zaworu wody z gwintem 3/4" GAS zimnej lub ciepłej (max. 60°C).
- Odkręcić wodę i pozwolić płynąć aż stanie się przejrzysta.
- Przykręcić dobrze wąż doprowadzający wodę i odkręcić kurek.

⚠ Jeśli wąż doprowadzający okaże się za krótki, zwrócić się do specjalistycznego sklepu lub wykwalifikowanego technika (zob. *Serwis*).

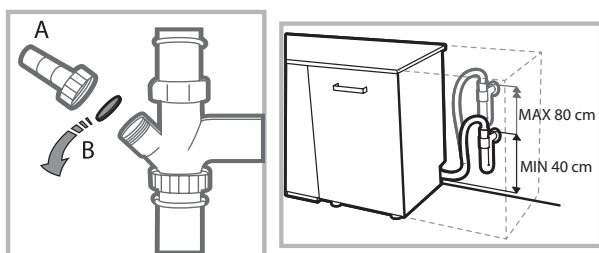
⚠ Ciśnienie wody powinno mieścić się w zakresie wartości podanych w tabeli danych technicznych, w przeciwnym przypadku zmywarka może pracować nieprawidłowo.

⚠ Należy zwrócić uwagę, aby na przewodzie nie tworzyły się zgięcia ani zwiężenia.

Podłączenie węża odprowadzającego wodę

Podłączyć przewód odprowadzający do przewodu kanalizacyjnego o średnicy minimum 2 cm. (A)

Złącze przewodu odprowadzającego musi znajdować się na wysokości od 40 do 80 cm od podłogi lub podłoża, na którym umieszczono zmywarkę.



Przed podłączeniem przewodu odprowadzającego wodę do syfonu zlewozmywaka, należy usunąć plastikową zatyczkę (B).

Zabezpieczenie przed zalaniem

Aby zagwarantować, że nie dojdzie do zalania, zmywarka:
- posiada system przerywający dopływ wody w przypadku wystąpienia anomalii lub wydostawania się wody ze środka. Niektóre modele są wyposażone także w dodatkowe urządzenie zabezpieczające **New Acqua Stop***, które gwarantuje ochronę przed zalaniem również w przypadku pęknięcia przewodu doprowadzającego wodę.



UWAGA: NIEBEZPIECZNE NAPIĘCIE!

Wąż doprowadzający wodę nie można w żadnym wypadku przecinać, gdyż zawiera części pod napięciem.

Podłączenie do sieci elektrycznej

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka należy się upewnić, czy:

- gniazdko ma uziemienie i jest zgodne z obowiązującymi przepisami;
- gniazdko jest w stanie wytrzymać obciążenie maksymalnej mocy urządzenia wskazane na tabliczce znamionowej umieszczonej na drzwiach wewnętrznych (zob. *Opis zmywarki*);
- napięcie zasilania zawiera się w przedziale wartości podanych na tabliczce znamionowej umieszczonej na drzwiach wewnętrznych;
- gniazdko jest kompatybilne z wtyczką urządzenia. W przeciwnym wypadku zwrócić się do wykwalifikowanego technika o wymianę wtyczki (zob. *Serwis*), nie używać przedłużaczy ani rozgałęziaczy.

⚠ Po zainstalowaniu urządzenia przewód zasilania elektrycznego oraz gniazdko elektryczne powinny być łatwo dostępne.

⚠ Przewód nie powinien być powyginany ani przygnieciony.

⚠ Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis techniczny, aby uniknąć wszelkiego ryzyka. (zob. *Serwis*)

⚠ Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania tych zasad.

Ustawienie i wypoziomowanie

1. Postawić zmywarkę na równym i twardym podłożu. Skompensować nierówności odkręcając lub dokręcając przednie nóżki, aż urządzenie znajdzie się w pozycji poziomej. Dokładne wypoziomowanie zapewnia stabilność i zapobiega drganiom i hałasom.

2. Po zamontowaniu zmywarki otworzyć drzwiczki i przykleić przezroczysty pasek samoprzylepny* pod blatem drewnianym w celu ochrony przed ewentualnymi skroplinami.

3. Ustawić zmywarkę, przysuwając jej boki lub tył do sąsiadujących mebli lub do ściany. Urządzenie można również wbudować pod blatem kuchennym* (zob. *Karta montażu*).

4*. Aby wyregulować wysokość tylnej nóżki, należy przekręcić sześciokątną tuleję w kolorze czerwonym, znajdującą się w dolnej, przedniej, środkowej części zmywarki za pomocą klucza sześciokątnego 8 mm, obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć wysokość, a w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby ją zmniejszyć. (patrz ulotka z instrukcjami dotyczącymi zabudowy załączona do dokumentacji)

* Tylko w niektórych modelach.

Przed pierwszym użyciem

Po zainstalowaniu, należy zdjąć elementy ochronne z koszy oraz gumki przytrzymujące kosz górny (jeśli je zastosowano).

Ustawienia zmiękczacza wody

Przed włączeniem pierwszego mycia, należy ustawić stopień twardości wody w sieci wodociągowej. (zob. rozdział *Płyn nabyliczający i sól ochronna*).

Pierwsze napełnienia zbiornika zmiękczacza należy wykonać przy użyciu wody, a następnie wsypać około 1 kg soli; przelanie się wody jest normalnym zjawiskiem.

Natychmiast po napełnieniu zbiornika należy włączyć cykl mycia.

Stosować wyłącznie sól przeznaczoną do zmywarek.

Po wsypaniu soli kontrolka BRAK SOLI* zgaśnie.

 Nienapełnienie pojemnika soli może doprowadzić do uszkodzenia zmiękczacza wody i elementu grzewczego.

Maszyna jest wyposażona w systemy akustyczne/tonowe (zależnie od modelu zmywarki), które informują o wykonanym poleceniu: włączeniu, końcu cyklu, itd.

Symbole/lampki kontrolne/diody świetlne obecne na panelu sterowniczym/wyświetlaczu mogą posiadać różne kolory, świecić światłem pulsującym lub stałym. (zależnie od modelu zmywarki)

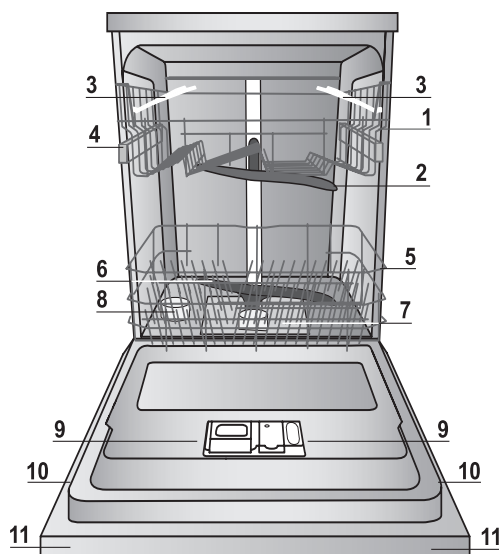
Wyświetlacz* wyświetla użyteczne informacje odnoszące się do rodzaju ustawionego cyklu, fazy mycia/suszenia, pozostałego czasu, temperatury, itd.

Dane techniczne	
Wymiary	szerokość 59,5 cm. wysokość 82 cm. głębokość 57 cm.
Pojemność	13 nakryć standardowych
Ciśnienie wody zasilania	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Napięcie zasilania elektrycznego	Patrz tabliczka danych technicznych
Całkowita moc pochłaniania	Patrz tabliczka danych technicznych
Bezpiecznik topikowy	Patrz tabliczka danych technicznych
 	Niniejsze urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z następującymi dyrektywami unijnymi: -2006/95/EC (o Niskim Napięciu) -2004/108/EC (o Zgodności Elektromagnetycznej) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Nakładanie etykietek) -2012/19/CE (WEEE)

* Tylko w niektórych modelach.

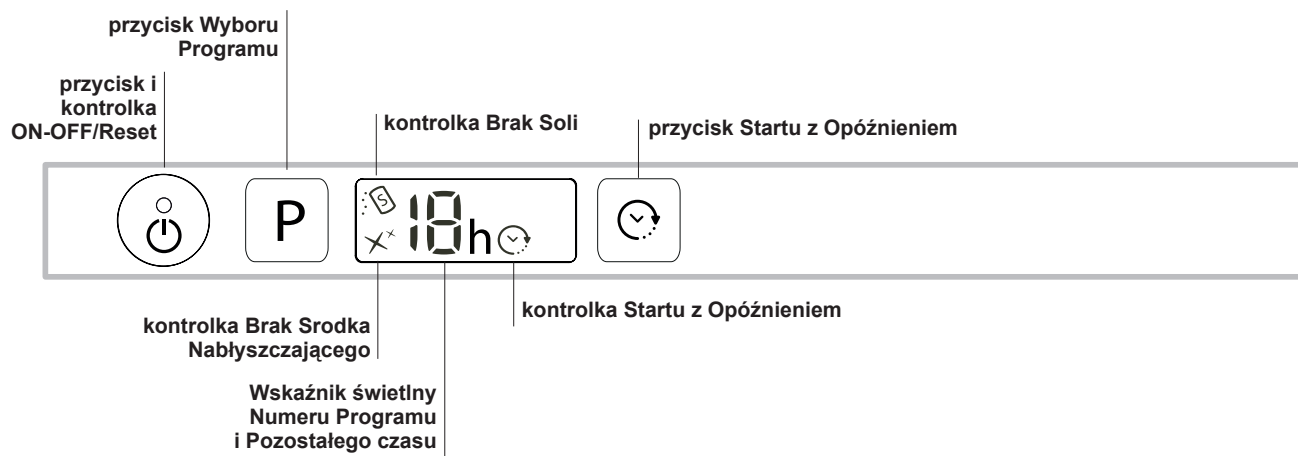
Widok ogólny

PL



1. Kosz górny
2. Zraszacz górny
3. Składane półeczki
4. Regulator wysokości kosza
5. Kosz dolny
6. Zraszacz dolny
7. Filtr zmywania
8. Pojemnik na sól
9. Pojemniki na detergent, pojemnik na środek nabłyszczający i Active Oxygen*
10. Tabliczka znamionowa
11. Panel sterowania***

Panel sterowania



***Tylko dla modeli do całkowitej zabudowy.

* Tylko w niektórych modelach.

Numer i rodzaje programów zmieniają się w zależności od modelu zmywarki.

Sól regenerująca i środek nabłyszczający

PL

⚠ Stosować wyłącznie produkty przeznaczone do zmywarek. Nie stosować soli jadalnej lub przemysłowej. Stosować zgodnie z zaleceniami podanymi na opakowaniu.

⚠ W przypadku stosowania produktu wielofunkcyjnego, zaleca się mimo to dodanie soli, zwłaszcza gdy woda jest twarda lub bardzo twarda. (Stosować zgodnie z zaleceniami podanymi na opakowaniu).

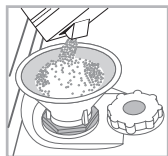
⚠ Gdy nie dodaje się ani soli, ani środka nabłyszczającego, jest rzeczą normalną, że kontrolki BRAKU SOLI* oraz BRAKU ŚRODKA NABŁYSZCZĄCEGO* pozostają przez cały czas włączone.

Wsypywanie soli ochronnej

Stosowanie soli pozwala uniknąć osadzania się KAMIENIA na naczyniach i elementach funkcjonalnych zmywarki.

- To ważne, aby zbiornik soli nie był nigdy pusty.
 - To ważne, aby ustawić stopień twardości wody.
- Pojemnik na sól znajduje się w dolnej części zmywarki (zob. Opis) i należy go napełnić:

- gdy na panelu zaświeci się kontrolka BRAKU SOLI*;
- gdy zielony pływak* na korku soli nie jest już widoczny.
- zob. autonomię w tabeli twardości wody.



1. Wyjąć korek z dna i odkręcić korek pojemnika, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Tylko przy pierwszym użyciu: napełnić pojemnik solą po samą krawędź.
3. Ustawić lejek (zob. rysunek) i napełnić

zbiornik solą po samą krawędź (około 1 kg); przelanie się niewielkiej ilości wody jest normalnym zjawiskiem.

4. Wyjąć lejek, usunąć resztki soli z krawędzi pojemnika; opłukać korek pod bieżącą wodą i zakręcić.

Zaleca się wykonywanie tych czynności przy każdym uzupełnianiu soli.

Dokładnie zamknąć korek, tak aby podczas zmywania środek myjący nie dostał się do zbiornika (mogłoby to nieodwracalnie uszkodzić odpapniacz).

⚠ Gdy dodanie soli jest konieczne, zaleca się wykonanie tej czynności przed włączeniem zmywania.

Ustawianie twardości wody

Aby odpapniacz działał prawidłowo, konieczne jest przeprowadzenie regulacji na podstawie stopnia twardości wody dostępnej w mieszkaniu. Dane te można uzyskać w administracji wodociągu. Ustawiona wartość odpowiada średniemu stopniowi twardości.

- Włączyć zmywarkę przyciskiem ON/OFF
- Wyłączyć przyciskiem ON/OFF
- Przytrzymać wciśnięty przycisk **P** przez 5 sekund, do chwili, gdy rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
- Włączyć przyciskiem ON/OFF
- Miga numer aktualnie ustawionego poziomu oraz kontrolka soli.
- Nacisnąć przycisk **P**, aby wybrać żądany stopień twardości (zob. tabela twardości).
- Wyłączyć przyciskiem ON/OFF
- Ustawianie zakończone!

* Tylko w niektórych modelach.

Tabela twardości wody				Autonomia średnia- pojemnik soli przy 1 myciu dziennie
poziom	°dH	°fH	mmol/l	miesiące
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 miesięcy
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 miesięcy
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 miesiące
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 miesiące
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2-3 tygodnie

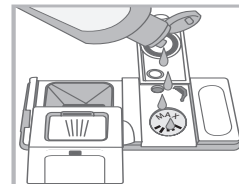
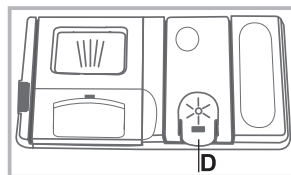
Od 0°f do 10°f zaleca się nie stosować soli.
* Przy ustawieniu 5 czas potrzebny na zużycie soli może się wydłużyć.

(°dH = twardość w stopniach niemieckich - °fH = twardość w stopniach francuskich - mmol/l = milimol/litr)

Wlewanie płynu nabłyszczającego

Środek nabłyszczający ułatwia suszenie naczyń. Pojemnik na płyn nabłyszczający należy napełnić:

- gdy na panelu zaświeci się kontrolka BRAKU ŚRODKA NABŁYSZCZĄCEGO*
- gdy wskaźnik optyczny* znajdujący się na drzwiczkach pojemnika "D", zmienia kolor z ciemnego na przezroczysty.



1. Otworzyć pojemnik "D" naciskając i unosząc języczkę na pokrywce;
2. Ostrożnie wlać środek nabłyszczający, zwracając uwagę na maksymalny poziom napełnienia i unikając wycieku. Jeśli do tego dojdzie, natychmiast wytrzeć suchą ściereczką.
3. Zatrzasknąć pokrywę aż do usłyszenia kliknięcia.

Nie należy NIGDY wlewać środka nabłyszczającego bezpośrednio do wnętrza komory zmywania.

Regulacja ilości środka nabłyszczającego

Gdy wyniki suszenia nie są zadowalające, można wyregulować ilość środka nabłyszczającego.

- Włączyć zmywarkę przyciskiem ON/OFF
 - Wyłączyć przyciskiem ON/OFF
 - Nacisnąć 3 razy przycisk **P**; rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
 - Włączyć przyciskiem ON/OFF
 - Miga numer ustawionego aktualnie poziomu oraz kontrolka środka nabłyszczającego.
 - Nacisnąć przycisk **P**, aby wybrać żądaną ilość dodawanego środka nabłyszczającego.
 - Wyłączyć przyciskiem ON/OFF
 - Ustawianie zakończone!
- Poziom środka nabłyszczającego może być ustawiony na ZERO; w tym przypadku środek nabłyszczający nie będzie dozowany i w razie jego zużycia nie zaświeci się kontrolka braku środka nabłyszczającego.
- W zależności od modelu zmywarki, możliwe jest ustawienie maksymalnie 4 poziomów. Ustawiona wartość odpowiada poziomowi średniemu.
- jeśli na naczyniach widoczne są niebieskawe zacieknięcia, należy ustawić niższe numery (1-2).
 - jeśli na naczyniach widoczne są krople wody lub osadza się kamień, należy ustawić wyższe numery (3-4).

Zalecenia

Przed napełnieniem koszy, usunąć z naczyń resztki żywności i opróżnić szklanki oraz kieliszki z pozostałych w nich płynów. **Nie jest konieczne płukanie naczyń pod bieżącą wodą.**

Umieścić naczynia w sposób taki, by były one unieruchomione i się nie przewracały; pojemniki powinny być ułożone w sposób taki, by otwór znalazł się na dole, a części wklęsłe lub wypukłe w pozycji pochylonej, umożliwiając dopływ wody do wszystkich powierzchni oraz jej swobodny odpływ.

Upewnić się, że pokrywki, uchwyty, patelnie i tace nie utrudniają obrotów spryskiwaczy. Umieścić małe przedmioty w koszyku na sztućce.

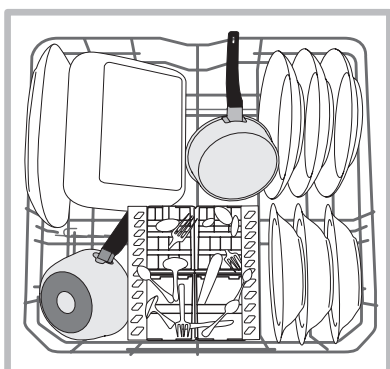
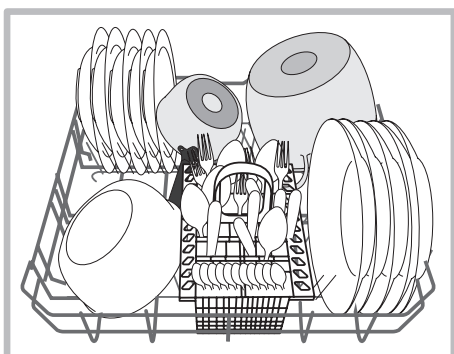
Plastikowe naczynia i patelnie z tworzywa zapobiegającego przywieraniu mają skłonność do większego zatrzymywania kropli wody i, w związku z tym, stopień ich osuszenia będzie niższy od stopnia osuszenia naczyń ceramicznych lub stalowych.

Jeżeli jest to możliwe, lekkie przedmioty (jak plastikowe pojemniki) powinny być ułożone w koszu górnym w sposób uniemożliwiający ich przemieszczanie.

Po napełnieniu zmywarki należy sprawdzić, czy spryskiwacze obracają się swobodnie.

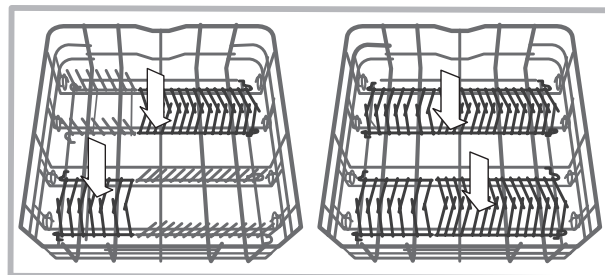
Kosz dolny

W koszu dolnym można umieszczać garnki, pokrywki, talerze, salaterki, sztućce, itp. Duże talerze i pokrywki najlepiej umieścić w bocznych częściach kosza.



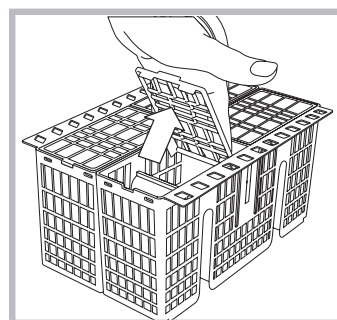
Zaleca się ułożenie bardzo brudnych naczyń w koszu dolnym, ponieważ w tej części zmywarki strumień wody jest mocniejszy i umożliwia osiągnięcie lepszych wyników mycia.

Niektóre modele zmywarek wyposażone są w pochylne półki*, które można ustawić w pozycji pionowej celem ułożenia talerzy lub w pozycji poziomej (obniżonej) celem ułożenia garnków i salaterek.



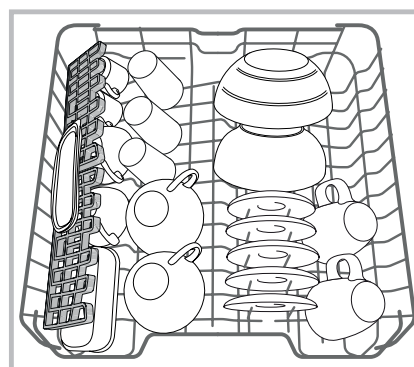
Koszyk na sztućce

W celu jak najlepszego wykorzystania przestrzeni w koszu dolnym, koszyk na sztućce jest przesuwny i demontowalny oraz wyposażony w górne kratki umożliwiające lepsze rozmieszczenie sztućców.



Kosz górny

Ładować delikatne i lekkie naczynia: kieliszki, filiżanki, talerzyki, niskie salaterki.

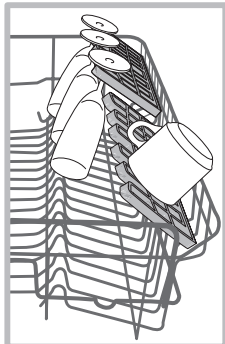


Niektóre modele zmywarek są wyposażone w pochylne półki*, używane w pozycji pionowej do układania spodków lub talerzyków deserowych lub obniżone w celu umieszczenia miseczek i pojemników na żywność.

* Tylko w niektórych modelach.

Półeczki o różnym stopniu nachylenia*

W celu jak najlepszego rozmieszczenia naczyń w koszyku możliwe jest ustawienie półeczek na trzech różnych wysokościach

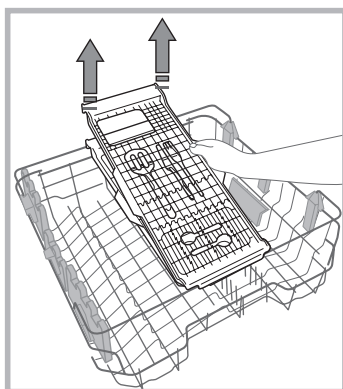
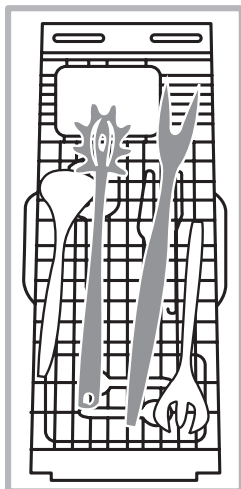


Kieliszki można ustawiać w bezpieczny sposób dzięki półeczkom, wsuwając nóżkę kieliszka w odpowiednie otwory. W celu optymalizacji suszenia, należy ustawić półeczki z jak największym nachyleniem. Aby zmienić nachylenie, należy unieść półeczkę, przesunąć ją lekko i ustawić w żądanym położeniu.

Taca na sztućce*

Niektóre modele zmywarek są wyposażone w przesuwaną tacę, na której można umieszczać sztućce serwingowe lub niewielkie filiżanki. Dla uzyskania najlepszych efektów mycia, nie należy wkładać pod tacę dużych naczyń.

Tacę na sztućce można wyjmować. (zob. rysunek)



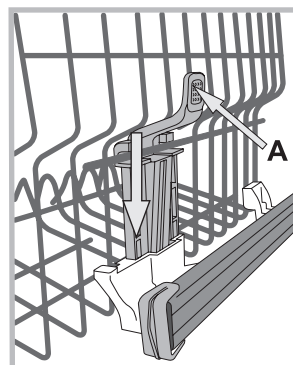
W zależności od wymagań, możliwe jest dokonanie regulacji wysokości kosza górnego: umieszczenie kosza w pozycji górnej umożliwia ułożenie w koszu dolnym niewymiarowych naczyń; umieszczenie kosza w pozycji dolnej umożliwia wykorzystanie pochylonych półeczek i uzyskanie większej przestrzeni w kierunku górnym.

Regulowanie wysokości górnego kosza

Aby ułatwić ładowanie naczyń, można umieścić kosz górny w położeniu wysokim lub niskim.

Najlepiej wyregulować wysokość górnego kosza, gdy KOSZ JEST PUSTY.

Nie należy NIGDY podnosić ani opuszczać kosza tylko z jednej strony.



Jeśli kosz posiada **Lift-Up*** (patrz rysunek), unieść kosz chwytając jego boczne części i przesunąć go w górę. W celu powrotu do pozycji dolnej, nacisnąć dźwignię (A) w bocznych częściach kosza i przesunąć kosz w dół.

Naczynia nieodpowiednie

- Sztućce i naczynia drewniane.
- Delikatne, dekorowane kieliszki, naczynia rzemieślnicze i antykwaryczne. Ich dekoracje nie są odporne.
- Części z syntetycznych tworzyw nieodporne na działanie wysokich temperatur.
- Naczynia z miedzi i cyny.
- Naczynia zabrudzone popiołem, woskiem, smarem lub atramentem.

Dekoracje na szkłe, elementy aluminiowe i srebrne podczas mycia mogą zmienić kolor i się odbarwić. W wyniku wielokrotnego mycia również niektóre rodzaje szkła (np. przedmioty z kryształu) mogą stać się matowe.

Uszkodzenia szkła i naczyń

Przyczyny:

- Typ szkła i proces produkcji szkła.
- Skład chemiczny środka myjącego.
- Temperatura wody programu płukania.

Rada:

- Używać wyłącznie kieliszków i porcelany gwarantowanych przez producenta jako odpowiednie do mycia w zmywarkach.
- Stosować delikatne środki myjące do naczyń.
- Jak najszybciej wyjąć kieliszki i sztućce ze zmywarki po zakończeniu programu.

*Tylko w niektórych modelach; różnią się numerem i miejscem ułożenia.

Środek myjący i obsługa zmywarki

Napełnianie dozownika detergentu

Dobry rezultat mycia zależy również od właściwego dozowania środka myjącego, jego nadmierna ilość nie zwiększa skuteczności mycia, powoduje natomiast zanieczyszczenie środowiska.

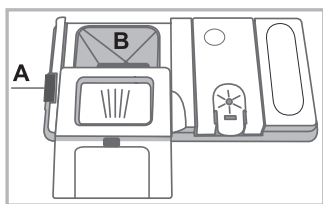
Dozowanie można dostosować do stopnia zabrudzenia naczyń. Zazwyczaj w przypadku normalnych zabrudzeń stosuje się około 35 g (detergentu w proszku) lub 35 ml (detergentu w płynie). W przypadku użycia pastylek, wystarczające jest użycie jednej sztuki.

Jeśli naczynia są mało zabrudzone lub zostały uprzednio spłukane wodą, należy znacznie zmniejszyć ilość środka myjącego.

Dla uzyskania odpowiednich wyników zmywania należy również przestrzegać wskazówek zamieszczonych na opakowaniach detergentów.

W razie wątpliwości zalecamy skontaktowanie się z producentami detergentów.

W celu otwarcia pojemnika na środek myjący należy otworzyć element "A"



Umieścić detergent wyłącznie w suchym pojemniku "B" Detergent przeznaczony do zmywania wstępnego powinien być umieszczony bezpośrednio w komorze.

1. Przystąpić do dozowania detergentu zgodnie z Tabelą programów w celu wprowadzenia odpowiedniej ilości.
W zbiorniku B jest obecny poziom wskazujący maksymalną ilość detergentu w płynie lub w proszku do użycia w każdym cyklu.

2. Usunąć resztki detergentu z brzegów pojemnika i zamknąć pokrywę, aż będzie słychać kliknięcie.

3. Zamknąć pokrywę pojemnika na środek myjący dociskając ją w górę aż do prawidłowego zadziałania urządzenia zamykającego. Otwarcie pojemnika na środek myjący następuje w sposób automatyczny w odpowiednim momencie, w zależności od programu.

W razie stosowania różnych rodzajów środków myjących, zaleca się użycie opcji TABS, która odpowiednio dostosuje program myjący w sposób taki, by umożliwić jak najlepsze wyniki mycia i suszenia.

 Stosować wyłącznie detergenty przeznaczone do zmywarek.

NIE UŻYWAĆ środków do mycia ręcznego.

Nadmiar środka myjącego może być powodem pozostania piany po zakończeniu cyklu.

Najwyższą skuteczność zmywania i suszenia uzyskuje się tylko przy równoczesnym zastosowaniu detergentu, środka nabłyszczającego i soli regenerującej.



Zaleca się stosowanie detergentów niezawierających fosforanów i chloru, gdyż są one najbardziej wskazane ze względów ochrony środowiska.

Uruchomienie zmywarki

1. Otworzyć drzwi i nacisnąć przycisk ON-OFF: zapalą się kontrolki ON/OFF, opcje i wyświetlacz.
2. Wprowadzić detergent. (zob. z boku).
3. Włożyć naczynia do koszy (zob. Napełnianie koszy).
4. Wybrać program w zależności od rodzaju naczyń i od stopnia ich zabrudzenia (zob. tabela programów) naciskając przycisk P.
5. Wybrać opcje zmywania*. (zob. Progr. specjalne i Opcje).
6. Uruchomić cykl zamykając drzwi.
7. O zakończeniu programu informują sygnały dźwiękowe i miganie numeru programu na wyświetlaczu. Otworzyć drzwi, wyłączyć urządzenie naciskając przycisk ON-OFF.
8. Odczekać kilka minut przed wyjęciem naczyń, aby się nie oparzyć. Wyładować kosze, zaczynając od dolnego.

 W celu ograniczenia zużycia energii elektrycznej w pewnych sytuacjach NIEUŻYWANE urządzenie wyłącza się automatycznie.

 Jeśli naczynia są mało zabrudzone lub zostały uprzednio spłukane wodą, należy znacznie zmniejszyć ilość środka myjącego.

Zmiana rozpoczętego programu

Jeśli wybrano nieprawidłowy program, można go zmienić, pod warunkiem, że dopiero się rozpoczął: otworzyć drzwi, uważając na wydobywającą się parę, przycisnąć na dłużej przycisk ON/OFF, urządzenie wyłączy się. Ponownie włączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF i wybrać nowy program oraz ewentualne opcje; uruchomić go zamykając drzwi.

Wkładanie kolejnych naczyń

Nie wyłączając urządzenia otworzyć drzwi, uważając na parę wydobywającą się ze zmywarki, i włożyć naczynia. Zamknąć drzwi: cykl zostanie wznowiony.

Niezamierzone przerwanie pracy urządzenia

Jeśli podczas zmywania drzwiczki zostaną otwarte lub wystąpi przerwa w dopływie prądu, program zostanie przerwany. Po zamknięciu drzwi lub wznowieniu dostawy prądu nastąpi jego ponowne uruchomienie w miejscu, w którym został przerwany.

* Tylko w niektórych modelach.

Programy

PL

Dane programów są mierzone w warunkach laboratoryjnych zgodnie z europejską normą EN 50242.

W zależności od poszczególnych warunków użytkowania, czas trwania oraz dane programów mogą się zmieniać.

⚠ Liczba i rodzaj programów i opcji zmieniają się w zależności od modelu zmywarki.

Program		Suszenie	Opcje	Czas trwania programu godziny:min	Zużycie wody (l/cykl)	Zużycie energii (KWh/cykl)
1. Eco		Tak	Opóźnienie startu	02:18'	11	1,04
2. Intensywny		Tak	Opóźnienie startu	02:30'	16,5	1,65
3. Normalny		Tak	Opóźnienie startu	02:00'	16,0	1,35
4. Szybki		Nie	Opóźnienie startu	01:00'	11,5	1,1
5. Delikatne		Tak	Opóźnienie startu	01:30'	12	1,15
6. Express 40'		Nie	Opóźnienie startu	00:40'	9,0	0,95
7. Namaczanie		Nie	Opóźnienie startu	00:10'	4	0,01
8. Cykl dezynfekujący		Tak	Opóźnienie startu	01:20'	11,5	1,25

Wskazówki dotyczące wyboru programów i dozowania detergentu

1. Cykl zmywania EKO to program standardowy, do którego odnoszą się dane etykiety energetycznej; cykl ten jest odpowiedni do mycia średnio zabrudzonych naczyń i jest najbardziej wydajnym programem pod względem zużycia energii elektrycznej i wody dla tego rodzaju naczyń. 27 g/ml + 6 g/ml** – 1 Tab (**Ilość środka zmywającego w zmywaniu wstępnym)

2. Mocno zabrudzone naczynia i garnki (nie używać do naczyń delikatnych). 30 g/ml – 1 Tab

3. Normalnie zabrudzone naczynia i garnki. 27 g/ml + 6 g/ml** – 1 Tab

4. Codzienne zabrudzenia w ograniczonej ilości. (Idealny do 4 nakryć) 25 g/ml – 1 Tab

5. Cykl przeznaczony do delikatnych naczyń, wrażliwych na wysokie temperatury. 30 g/ml – 1 Tab

6. Szybki cykl przeznaczony do mało zabrudzonych naczyń. (idealny do 2 nakryć) 25 g/ml – 1 Tab

7. Mycie wstępne w oczekiwaniu na uzupełnienie ładunku po następnym posiłku. Bez detergentu

8. Cykl dezynfekujący w wysokiej temperaturze. Idealny do mycia naczyń i butelek do karmienia. 30 g/ml – 1 Tab

Zużycie w trybie stand-by: Zużycie w trybie left-on: 5 W - zużycie w trybie off: 0,5 W

Uwagi:

najlepszą skuteczność działania programów "Fast (Szybki) i Express 40" uzyskuje się przestrzegając zaleceń dotyczących ilości wkładanych naczyń.

Aby zmniejszyć zużycie wody i energii, staraj się uruchamiać zmywarkę, gdy jest całkowicie wypełniona.

Uwaga dla laboratoriów testowych: szczegółowe informacje dotyczące warunków testów porównawczych EN można uzyskać pod adresem: assistenza_en_lvs@indesitcompany.com

Opcje zmywania

Jeśli dana opcja nie jest kompatybilna z wybranym programem (zob. tabela programów), odpowiednia dioda miga szybko 3 razy i rozlegają się sygnały dźwiękowe.



Opóźnienie startu

Możliwe jest opóźnienie uruchomienia programu w przedziale od **1 do 12** godzin:

1. Naciśnąć przycisk START Z OPÓŹNIENIEM: na wyświetlaczu zapali się odpowiedni symbol; każde kolejne naciśnięcie powoduje wydłużenie czasu (1h, 2h, itd. do maksymalnie 12h), po jakim rozpocznie się wybrany program.
2. Wybrać program i zamknąć drzwi: rozpocznie się odliczanie wstecz;
3. Po upływie ustawionego czasu lampka kontrolna gaśnie i program jest uruchamiany.

W celu zmiany opóźnienia i wyboru krótszego czasu, należy naciśnąć przycisk START Z OPÓŹNIENIEM. Aby anulować opóźnienie, należy naciskać przycisk aż do momentu wyłączenia się lampki kontrolnej wybranego opóźnienia. Program uruchamia się po zamknięciu drzwi.

Nie można nastawić Opóźnienia startu po rozpoczęciu cyklu.

Konserwacja i obsługa

PL

Odlączenie od wody i prądu

- Po każdym zmywaniu zamknąć zawór wody, aby zapobiec jej ewentualnemu wyciekaniu.
- Wyjmować wtyczkę z kontaktu przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia oraz podczas czynności konserwacyjnych.

Czyszczenie zmywarki

- Zewnętrzną powierzchnię zmywarki i panel sterowania można czyścić nierysującą szmatką zmoconą wodą. Nie stosować rozpuszczalników ani środków rysujących powierzchnię.
- Ewentualne plamy powstałe w komorze wewnętrznej można czyścić szmatką nasączoną wodą i niewielką ilością octu.

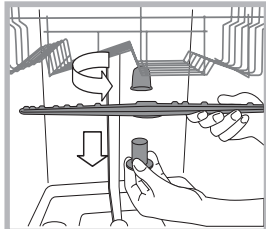
Zapobieganie nieprzyjemnym zapachom

- Zostawiać zawsze lekko uchylone drzwi zmywarki, aby zapobiec zaleganiu wilgoci.
- Regularnie czyścić przy użyciu zwilżonej gąbki uszczelki obwodowe wokół drzwi i pojemników na detergent. Pozwoli to zapobiec zaleganiu resztek jedzenia, które jest główną przyczyną powstawania nieprzyjemnych zapachów.

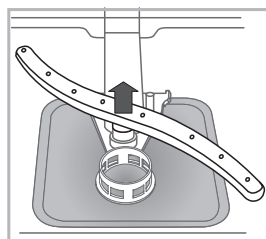
Czyszczenie spryskiwaczy

Może się zdarzyć, że resztki jedzenia przylgną do spryskiwaczy i zablokują otwory, z których wydobywa się woda: od czasu do czasu dobrze jest je sprawdzać i czyścić przy pomocy niemetalowej szczoteczki.

Obydwa spryskiwacze są demontowalne.



Aby zdemontować górny spryskiwacz, należy odkręcić plastikowy pierścień, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Podczas ponownego montażu górnego spryskiwacza należy zwrócić uwagę, aby część z największą ilością otworów była skierowana ku górze.



Dolny spryskiwacz demontuje się naciskając na zatrzaski umieszczone po bokach i pociągając go w górę.

Czyszczenie filtra

dopływu wody*

Jeśli rury sieci wodociągowej są nowe lub nie były używane przez dłuższy czas, przed podłączeniem zmywarki należy odkręcić wodę i odczekać, aż będzie ona przejrzysta i wolna od zanieczyszczeń. Ostrożność ta zapobiega zbieraniu się nieczystości w punkcie, w którym zmywarka pobiera wodę i w następstwie tego, uszkodzeniu zmywarki.

 Od czasu do czasu czyścić filtr dopływu wody znajdujący się na wyjściu zaworu.

- Zamknąć zawór wody.
- Odkręcić końcówkę przewodu doprowadzającego wodę do zmywarki, wyjąć filtr i delikatnie umyć go pod bieżącą wodą.
- Następnie ponownie włożyć filtr i przykręcić przewód.

Czyszczenie filtrów

Zespół filtrujący składa się z trzech filtrów, które oczyszczają wodę wykorzystywaną do mycia z resztek żywności i ponownie wprowadzają ją do obiegu: dla uzyskania odpowiednich wyników zmywania filtry należy czyścić.

 Filtry czyścić regularnie.

 Zmywarki nie można używać bez filtrów lub z odłączonym filtrem.

- Po kilku zmywaniach sprawdzić zespół filtrujący i w razie konieczności dokładnie go wyczyścić pod bieżącą wodą, wykorzystując w tym celu niemetalową szczoteczkę, zgodnie z poniższymi instrukcjami:

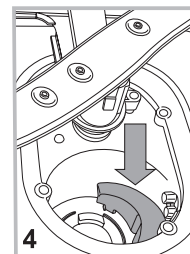
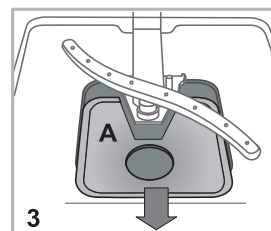
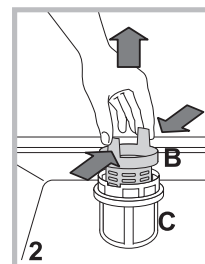
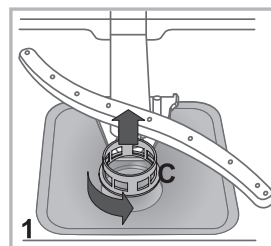
1. obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara filtr cylindryczny **C** i wyjąć go (rys. 1).

2. Wyjąć obsadę filtra **B** lekko naciskając na boczne skrzydełka (rys. 2);

3. Wysunąć płytę filtra ze stali nierdzewnej **A**. (rys. 3).

4. Skontrolować studzienkę i usunąć ewentualne resztki potraw.

NIGDY NIE USUWAĆ zabezpieczenia pompy mycia (szczegół w kolorze czarnym) (rys.4).



Po wyczyszczeniu filtrów należy ponownie zamontować zespół filtrujący i prawidłowo go umiejscowić; ma to zasadnicze znaczenie dla prawidłowego działania zmywarki.

W przypadku dłuższej nieobecności

- Odlączyć urządzenie od prądu i zamknąć zawór wody.
- Pozostawić uchylone drzwi zmywarki.
- Po powrocie wykonać jedno zmywanie bez wsadu.

* Tylko w niektórych modelach.

Nieprawidłowe działanie i możliwe środki zaradcze

Jeśli w pracy urządzenia pojawiają się anomalie w pracy, należy skontrolować następujące punkty przed zwróceniem się do Obsługi technicznej (patrz Obsługa techniczna). Niektóre z usterek są sygnalizowane za pomocą lampek zapalających się na panelu sterowania. Przed wezwaniem pomocy technicznej należy zanotować, które z lampek świecą.

Usterki:	Możliwe przyczyny / Rozwiązanie:
Zmywarka nie rozpoczyna pracy lub nie odpowiada na polecenia	- Kurek dopływu wody nie jest otwarty. - Wyłączyć urządzenie naciskając przycisk ON/OFF, uruchomić je ponownie po upływie jednej minuty i ponownie ustawić program. - Wtyczka nie jest dobrze włożona do gniazdka lub zmienić gniazdko. - Drzwi zmywarki nie są dobrze zamknięte.
Drzwi się nie zamykają	- Upewnić się, że kosze są wsunięte do końca. - Zaskoczył zamek drzwi; popchnąć energicznie drzwi, aż do usłyszenia dźwięku „clack”.
Zmywarka nie odprowadza wody.	- Program zmywania jeszcze się nie skończył. - Przewód odprowadzający wodę jest zgięty (<i>zob. Instalacja</i>). - Odpływ zlewozmywaka jest zatkany. - Filtr jest zapchany resztkami jedzenia. - Sprawdzić wysokość przewodu odprowadzającego.
Zmywarka jest głośna.	- Naczynia uderzają o siebie lub o spryskiwacze. Ustawić prawidłowo naczynia i upewnić się, że spryskiwacze swobodnie się obracają. - Nadmiar piany: niewłaściwa ilość detergentu lub detergent nieodpowiedni do zmywania w zmywarce. (<i>zob. Środek myjący i obsługa zmywarki</i>). Nie wyjmować ręcznie naczyń.
Na naczyniach i szklankach osadza się kamień lub tworzy się białawy nalot.	- Brak soli regenerującej. - Ustawienie twardości wody nie jest odpowiednie: zwiększyć wartości. (<i>zob. Sól regeneracyjna i środek nabłyszczający</i>). - Korek zbiornika soli i środka nabłyszczającego nie jest dobrze zamknięty. - Środek nabłyszczający skończył się lub jego ilość jest niewystarczająca.
Na naczyniach i szklankach tworzą się zacieki lub niebieskawe smugi.	Dozowana ilość środka nabłyszczającego jest zbyt duża.
Naczynia nie są całkiem suche.	- Wybrany został program bez suszenia. - Środek nabłyszczający skończył się. (<i>zob. Sól regeneracyjna i środek nabłyszczający</i>). - Regulacja środka nabłyszczającego jest niewłaściwa. - Naczynia są wykonane z nieprzywierającego tworzywa lub z plastiku; obecność kropli wody jest normalnym zjawiskiem.
Naczynia nie są czyste.	- Naczynia nie są właściwie ułożone. - Spryskiwacze nie mogą się swobodnie obracać, są zablokowane przez naczynia. - Program zmywania jest zbyt delikatny (<i>zob. Programy</i>). - Nadmiar piany: niewłaściwa ilość detergentu lub detergent nieodpowiedni do zmywania w zmywarce. (<i>zob. Środek myjący i obsługa zmywarki</i>). - Korek płynu nabłyszczającego nie został odpowiednio zakręcony. - Filtr jest brudny lub zapchany (<i>zob. Konserwacja i utrzymanie</i>). - Brak soli regeneracyjnej (<i>zob. Środek nabłyszczający i sól</i>). - Upewnić się, że wysokość naczyń jest kompatybilna z wysokością kosza. - Otworki spryskiwaczy są zatkane. (<i>zob. Konserwacja i utrzymanie</i>).
Zmywarka nie pobiera wody jest zablokowana a kontrolki migają	- Brak wody w sieci wodociągowej lub zamknięty zawór wody. - Przewód doprowadzający wodę jest zgięty (<i>zob. Instalacja</i>). - Filtry są zatkane: należy je wyczyścić. (<i>zob. Konserwacja i utrzymanie</i>). - Odpływ jest zatkany: należy go wyczyścić. - Po przeprowadzeniu kontroli i czyszczenia, należy wyłączyć i włączyć zmywarkę i uruchomić nowy cykl zmywania. - Jeśli usterka nie znika, należy zamknąć zawór wody, wyjąć wtyczkę z gniazdka i skontaktować się z serwisem.

* Tylko w niektórych modelach.



PL

Indesit Company Spa
Viale Aristide Merloni 47
60044 Fabriano (AN)
Italy

www.hotpoint-ariston.com